



Count on it.

Form No. 3461-872 Rev C

Manualul utilizatorului

Maină rotativă de tuns iarba Groundsmaster® 3500-D

Nr. model 30807—Nr. serie 410400000 și Sus



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

Este o violare a Codului de Resurse Publice din California, Secțiunea 4442 sau 4443 folosirea sau operarea motorului pe orice sol acoperit de păduri, de arbuști sau de iarbă dacă motorul nu este echipat cu un amortizor parascântei, conform Seciunii 4442, păstrat în stare bună de funcționare sau dacă motorul nu este construit, echipat și întreținut pentru prevenirea incendiilor.

Manualul operatorului motorului, atașat, cuprinde informații privitoare la Agenția pentru Protecția Mediului din Statele Unite (EPA) și Reglementarea privind Controlul Emisiilor în California pentru sistemele de emisie, întreținere și garanție. Piese de schimb pot fi comandate prin intermediul fabricantului motorului.

⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Evacuările motorului Diesel și unele dintre componentele sale sunt cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau daunele sistemului reproductiv.

Picioarele de susținere, bornele bateriei și accesoriile similare conțin plumb și compuși de plumb cunoscuți în Statul California ca substanțe care cauzează cancer și daune ale sistemului reproductiv.

Spălați-vă mâinile după utilizare.

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

Introducere

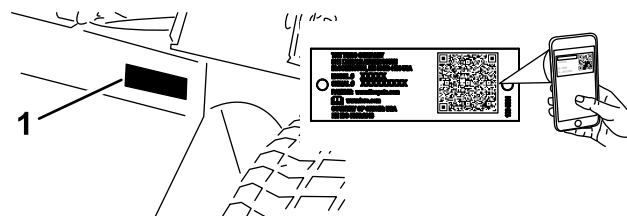
Aceasta este o maină multifuncțională destinată utilizării de către operatori profesioniști, angajați pentru aplicații comerciale. Este concepută în principal pentru cosirea ierbii uscate de pe gazoanele bine întreținute din parcuri, terenuri de golf, terenuri de sport și spații comerciale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea și deteriorarea acestuia. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru siguranța produsului și materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale produsului. **Figura 1** identifică locația numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.



g259772

Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (**Figura 2**), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



g000502

Figura 2

Simbol de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 termeni pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins

Siguranță în funcționare	4	Scurgerea rezervorului de combustibil	49
Sigurana generală	4	Verificarea conductelor de combustibil i a	
Decal-uri instrucționale și de siguranță	5	racordurilor	49
Reglare	12	Întreținerea separatorului de apă	49
1 Verificarea indicatorului de unghi	13	Purjarea sistemului de combustibil	50
2 Montarea autocolantelor cu CE	14	Purjarea aerului din injectoare	50
3 Instalarea clichetului capotei	15	Întreținerea sistemului electric	51
4 Montarea protecției pentru evacuare	15	Sigurană privind sistemul electric	51
5 Reglarea braelor de ridicare	16	Întreținerea bateriei	51
6 Reglarea cadrului de susinere	18	Service pentru siguranele fuzibile	51
7 Reglarea înălțimii de tăiere	18	Întreținerea sistemului de angrenaj	52
8 Reglarea screperului pentru rolă	19	Strângerea piuliilor de butuc ale axelor	52
9 Montarea deflectorului de mulcire	20	Verificarea presiunii din anvelope	52
Rezumat al produsului	20	Verificarea cuplul prezoanelor	52
Comenzi	20	Reglarea unităii de traciune pentru poziia	
Specificații	24	Neutră	52
Dispozitive de ataare/Accesorii	25	Întreținerea sistemului de răcire	53
Înainte de utilizare	25	Sigurana sistemului de răcire	53
Sigurana înainte de utilizare	25	Specificații cu privire la lichidul de	
Umplerea rezervorului de combustibil	26	răcire	53
Verificarea nivelului uleiului de motor	27	Verificarea sistemului de răcire	54
Verificarea sistemului de răcire	27	Curățarea sistemului de răcire	55
Verificarea sistemului hidraulic	27	Întreținerea frânei	55
Selectarea unei lame	27	Reglarea frânei de parcare	55
Alegerea accesoriilor	28	Întreținerea bandei	56
Verificarea sistemului de blocare de		Întreținerea curelelor motorului	56
sigurană	28	Întreținerea sistemului de control	57
În timpul utilizării	29	Reglarea manetei de acceleraie	57
Sigurana în timpul utilizării	29	Întreținerea sistemului hidraulic	57
Pornirea motorului	31	Sigurană privind sistemul hidraulic	57
Oprirea motorului	31	Întreținere cu privire la uleiul hidraulic	57
Modul de control standard (MCS)	31	Întreținerea unităii de tăiere	60
Indicații de exploatare	34	Separarea unităților de tăiere de unitatea de	
După utilizare	36	traciune	60
Sigurana după utilizare	36	Montarea unității de tăiere pe unitatea de	
Transportul mainii	36	tracțiune	61
Localizarea punctelor de legare	36	Întreținerea suprafeei lamei	61
Împingerea sau tractarea mainii	37	Întreținerea rolei frontale	62
Întreținere	38	Întreținerea lamei	63
Program(e) de întreținere recomandat(e)	38	Sigurana lamei	63
Listă de verificare pentru întreținerea		Efectuarea lucrărilor de service pentru	
zilnică	39	lamă	63
Proceduri permanente	41	Depozitare	65
Sigurană în timpul întreinerii	41	Depozitarea în sigurană	65
Pregătirea mainii pentru lucrările de		Pregătirea mașinii pentru depozitare	65
întreținere	41	Depozitarea unităților de tăiere	66
Îndepărtarea capotei	41		
Utilizarea bocajului pentru service al unităii			
de tăiere	42		
Lubrifiere	43		
Lubrifierea rulmenilor i a bucelor	43		
Întreținere motor	46		
Sigurana motorului	46		
Întreținerea filtrului de aer	46		
Întreținerea uleiului de motor	47		
Întreținerea sistemului de carburant	49		

Siguranță în funcționare

Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor și poate arunca obiecte. Urmai întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru a evita rănirea gravă.

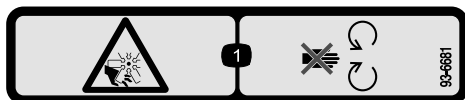
- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni motorul.
- Utilizați maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distra de atenție; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu utilizați maina decât cu toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate pe maină și funcționând corespunzător.
- Țineți mâinile și picioarele la distanță de piesele rotative. Stați la distanță de gura de descărcare.
- Țineți trecătorii și copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copii să utilizeze maina.
- Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea oricărei mișcări înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidente. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordai întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța , care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiește orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



93-6681

decal93-6681

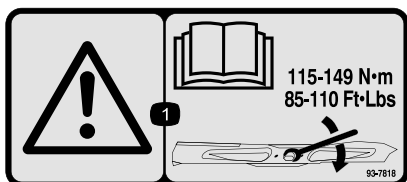
1. Pericol de tăiere/dezmembrare, ventilator – păstrai distanță față de piesele mobile.



93-7276

decal93-7276

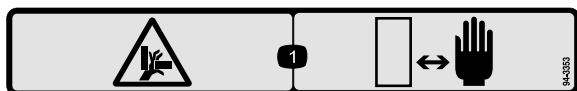
1. Pericol de explozie – purtai protecție pentru ochi.
2. Lichid caustic/pericol de arsuri chimice – ca primul ajutor, clătește cu apă.
3. Pericol de incendiu – evită incendiile, flăcările deschise sau fumatul.
4. Pericol de otrăvire – nu permiteți accesul copiilor la baterie.



93-7818

decal93-7818

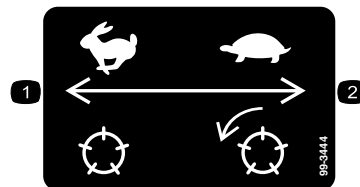
1. Avertisment – citește *Manualul operatorului* pentru instrucțiuni privind cuplul de strângere al urubului/piuliei lamei la 115 – 149 N m.



94-3353

decal94-3353

1. Pericol de strivire al mâinilor – ferii-vă mâinile.



99-3444

decal99-3444

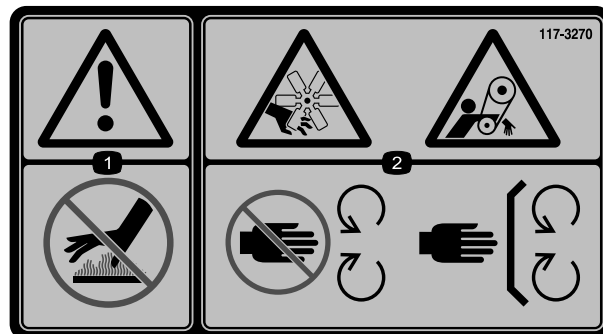
1. Viteză de transport – mare 2. Viteză de transport – mică



106-6755

decal106-6755

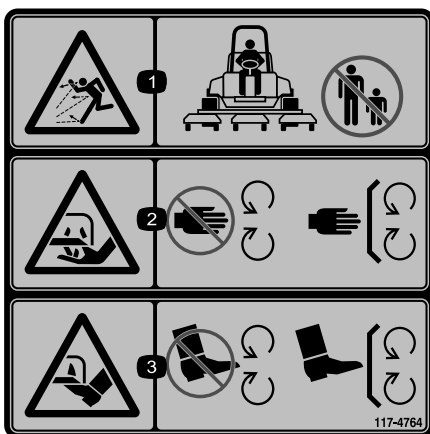
1. Lichid de răcire pentru motor sub presiune
2. Pericol de explozie – citește *Manualul operatorului*.
3. Avertisment – nu atingeți suprafața fierbinte.
4. Avertisment – citește *Manualul operatorului*.



117-3270

decal117-3270

1. Avertisment – nu atingeți suprafața fierbinte.
2. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor; pericol de prindere, curea – păstrai distanță față de piesele mobile, lasă toate apărătorile și protecțiile montate.



117-4764

decal117-4764

1. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
2. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere a mâinilor – păstrați distanță față de piesele mobile; lăsați toate apărătorile și protecțiile montate.
3. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere a picioarelor – păstrați distanță față de piesele mobile; lăsați toate apărătorile și protecțiile montate.

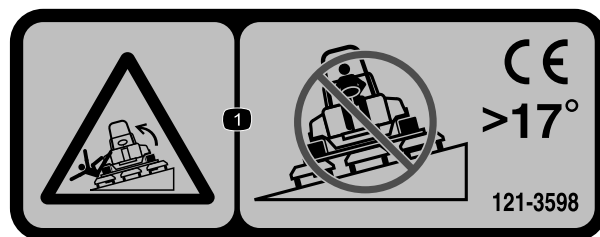


121-3628

decal121-3628

Notă: Această maină trece testul de stabilitate conform standardelor industriale în cadrul încercărilor statice laterale și longitudinale, la gradul de înclinare maxim recomandat indicat pe autocolant. Revizuiți instrucțiunile pentru utilizarea în pantă din *Manualul operatorului*, precum și condițiile în care se poate utiliza maina, pentru a stabili dacă puteți utiliza maina la momentul și la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii. Dacă este posibil, menineți unitățile de tăiere coborâte la sol în timpul utilizării mainii în pantă. Ridicarea unităților de tăiere în timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.

1. Pericol de răsturnare – nu utilizați pe pante mai mari de 25°.

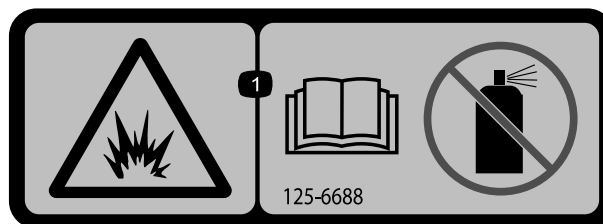


121-3598

decal121-3598

Notă: Această maină trece testul de stabilitate conform standardelor industriale în cadrul încercărilor statice laterale și longitudinale, la gradul de înclinare maxim recomandat indicat pe autocolant. Revizuiți instrucțiunile pentru utilizarea în pantă din *Manualul operatorului*, precum și condițiile în care se poate utiliza maina, pentru a stabili dacă puteți utiliza maina la momentul și la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii. Dacă este posibil, menineți unitățile de tăiere coborâte la sol în timpul utilizării mainii în pantă. Ridicarea unităților de tăiere în timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.

1. Pericol de răsturnare – nu utilizați pe pante mai mari de 17°.



125-6688

decal125-6688

1. Pericol de explozie – citiți *Manualul operatorului*; nu utilizați lichid de aprindere.



Simboluri baterie

Unele sau toate aceste simboluri se regăsesc pe bateria dumneavoastră.

1. Pericol de explozie
2. Evitați incendiile, flăcările deschise sau fumatul
3. Risc de arsuri chimice/lichid caustic
4. Purtați protecție pentru ochi.
5. Citiți *Manualul operatorului*.
6. Țineți trecătorii la distanță față de baterie.
7. Purtați protecție pentru ochi; gazele explozive pot cauza orbire și alte vătămări.
8. Acidul bateriei poate cauza orbire sau arsuri grave.
9. Clătiți imediat ochii cu apă și solicitați ajutor medical de urgență.
10. Conține plumb; nu eliminați

decal133-8062

decal106-9290

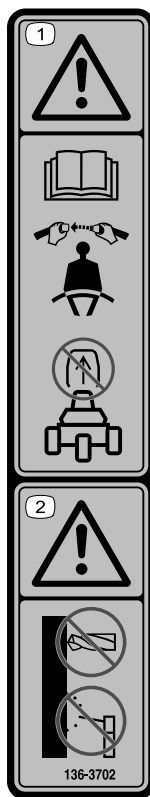
decal121-3627



decal121-3623

121-3623

1. Avertisment – citii *Manualul operatorului*; nu operai această mașină dacă nu ai fost instruit în acest sens.
2. Avertisment – citii *Manualul operatorului* înainte de a tracta mașina.
3. Pericol de răsturnare – reduceți viteza mâinii înainte de a întoarce; când conduceți pe pante, înălțați unitățile de tăiere coborâte și centura de siguranță cuplată.
4. Avertisment – nu parcați pe pante; cuplați frâna de parcare, opriți unitățile de tăiere, coborâți dispozitivele de atașare, opriți motorul și scoateți cheia din contact înainte de a părăsi mașina.
5. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
6. Avertisment – purtați căști pentru protecția auzului.
7. Pericol de prindere – păstrați distanță față de componentele în mișcare; lăsați toate apărătorii și protecțiile montate.



136-3702

decal136-3702

1. Avertisment – citii
Manualul operatorului;
purtați centura de siguranță;
nu îndepărtați bara
antiruliu.
2. Avertisment – nu
îndepărtați bara antiruliu.

14 - 18 PSI
(0.96 - 1.24 BAR)

GROUNDMASTER 350X-D

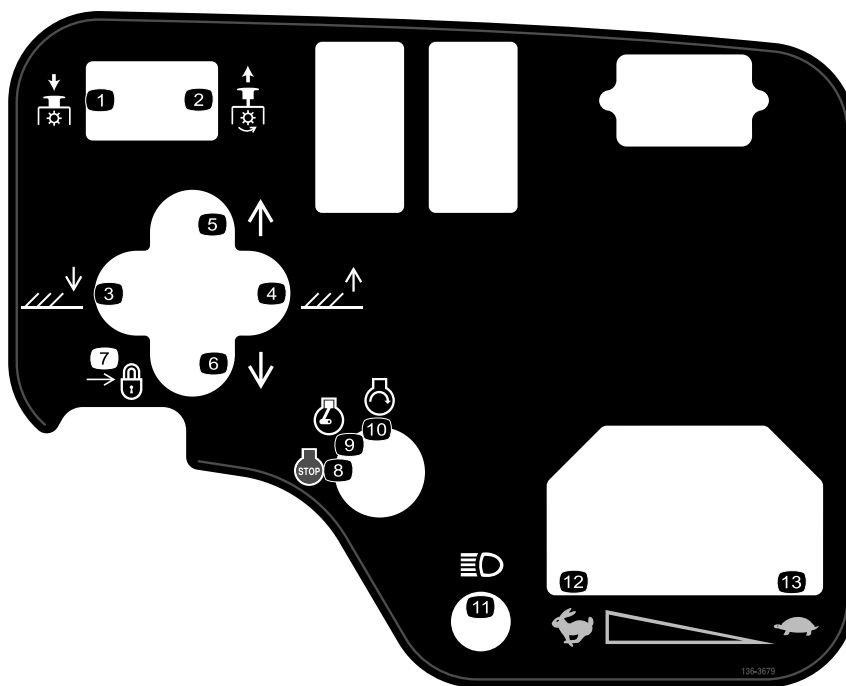
16	17	18	19	20	
11	SAE 15W-40 CH-4	4.0 QTS.* 3.8 L	150	150	(A) 108-3841
5		6.0 GAL.* 22.7 L	2000	1000	(B) 86-3010
12				200	(C) 108-3811
13				400	(D) 110-9049
14	NO. 2 DIESEL	11 GALS. 41 L	2 YRS	2 YRS	
7	50% WATER 50% ETHYL GLYCOL	6 QTS. 5.7 L	2 YRS		

* + ---->

decal136-3713

136-3713

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Baterie 2. Verificai la intervale de 8 ore 3. Presiunea din anvelope 4. Frână de parcare 5. Ulei hidraulic 6. Tensionare curea 7. Lichid de răcire pentru motor 8. Sigurane fuzibile 9. Ecran radiator 10. Nivel ulei de motor | <ol style="list-style-type: none"> 11. Ulei de motor 12. Filtru de aer motor 13. Separator de apă/combustibil 14. Motorină 15. Citii <i>Manualul operatorului</i> pentru informații referitoare la lubrifiere. 16. Citii <i>Manualul operatorului</i> înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere. 17. Specificații cu privire la lichid 18. Capacitate 19. Interval de schimbare lichid (ore) 20. Interval de schimbare filtru (ore) |
|--|---|



136-3679

decal136-3679

- | | | |
|---|--|------------|
| 1. Priză de putere – decuplare | 6. Deplasare unităi de tăiere la stânga. | 11. Lumini |
| 2. Priză de putere – cuplare | 7. Blocare | 12. Rapid |
| 3. Coborâi unităile de tăiere. | 8. Motor – oprire | 13. Lent |
| 4. Ridicai unităile de tăiere. | 9. Motor – funcționare | |
| 5. Deplasare unităi de tăiere la dreapta. | 10. Motor – pornire | |

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Inclinometru portabil	1	Verificai indicatorul de unghi.
2	Autocolant de avertizare CE Autocolant cu anul de fabricaie Autocolant cu marcajul CE	1 1 1	Montarea autocolantelor cu CE (dacă este necesar).
3	Suport clichet capotă Nit aibă urub ($\frac{1}{4} \times 2''$) Contrapiuliță ($\frac{1}{4}''$)	1 2 1 1 1	Montarea clichetului capotei (doar maini CE).
4	Protecție pentru evacuare urub cu autofiletare	1 4	Montarea protecției pentru evacuare (doar CE).
5	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglarea braelor de ridicare.
6	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglai cadrul de susinere.
7	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglai înălțimea de tăiere.
8	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglarea screperului pentru rolă (opțional).
9	Nu s-au solicitat piese.	–	Montarea deflectorului de mulcire (opțional).

Părți adiționale și dischete

Descriere	Cant.	Folosință
Manualul operatorului	1	Citii-l înainte de a utiliza maina.
Manualul operatorului motorului	1	Utilizai-l pentru a găsi informații despre motor.
Declaraie de conformitate	1	
Chei de contact	2	Pornii motorul.

1

Verificarea indicatorului de unghi

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Inclinometru portabil
---	-----------------------

Procedură

1. Parcai mașina pe o suprafață plană.
2. Verificai planeitatea mainii, amplasând un inclinometru portabil (furnizat împreună cu maina) pe ina transversală a cadrului, lângă rezervorul de combustibil (Figura 3).

Notă: Inclinometrul portabil trebuie să indice 0° atunci când este văzut din poziia de operare.

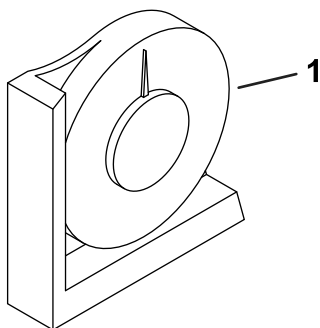


Figura 3

g349782

1. Inclinometru portabil

3. Dacă inclinometrul nu indică 0° , mutai maina într-o altă locaie pentru a obine o citire de 0° .

Notă: Indicatorul de unghi, montat pe maină, ar trebui să indice acum 0° (Figura 4).

4. Dacă indicatorul de unghi nu indică 0° , slăbii cele 2 uruburi i piuliele care fixează indicatorul de unghi pe suportul de montare, reglai indicatorul pentru a obine 0° i strângei uruburile.

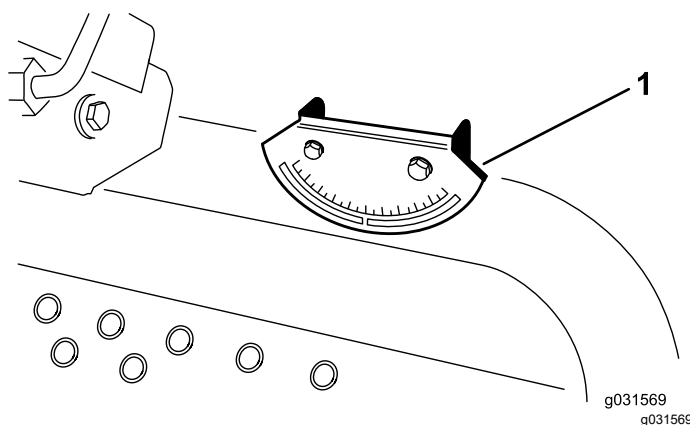


Figura 4

1. Indicator de unghi

2

Montarea autocolantelor cu CE

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Autocolant de avertizare CE
1	Autocolant cu anul de fabricaie
1	Autocolant cu marcajul CE

Procedură

Dacă această maină va fi utilizată pentru CE, aplicai autocolantul de avertizare CE (121-3598) peste autocolantul de avertizare existent (121-3628).

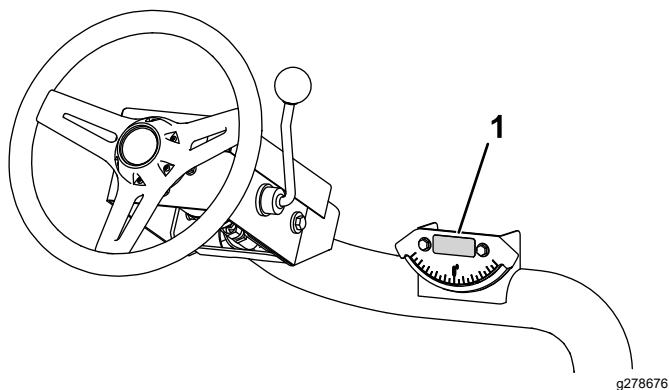


Figura 5

1. Autocolant de avertizare CE

Dacă această maină va fi utilizată pentru CE, aplicai autocolantul cu anul de producție i autocolantul cu marcajul CE lângă plăcuța cu numărul de serie (Figura 6).

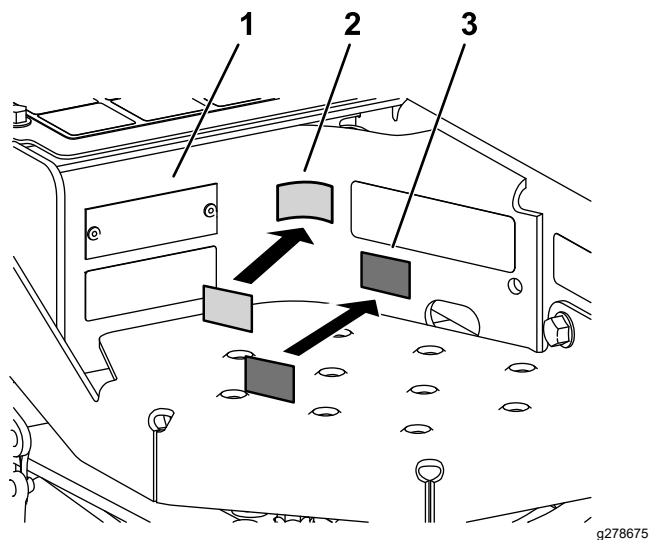


Figura 6

1. Plăcuță cu numărul de serie
2. Autocolant cu marcajul CE
3. Autocolant cu anul de fabricaie

3

Instalarea clichetului capotei

Doar maini CE

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Suport clichet capotă
2	Nit
1	aibă
1	urub ($\frac{1}{4} \times 2''$)
1	Contrapiuliță ($\frac{1}{4}''$)

Procedură

1. Desprindei clichetul capotei din suportul acestuia.
2. Îndepărtați cele 2 nituri care fixează suportul clichetului capotei pe capotă (Figura 7).

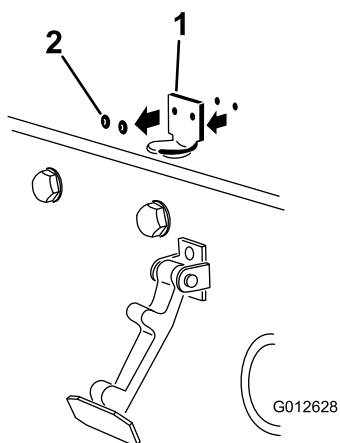


Figura 7

1. Suport clichet capotă
2. Nituri

3. Îndepărtați suportul clichetului capotei de pe capotă.
4. În timp ce aliniați orificiile de montare, poziționați pe capotă suportul de blocare CE și suportul clichetului capotei (Figura 8).

Notă: Suportul de blocare trebuie să fie pe capotă. Nu îndepărtați urubul și piulița de pe braul suportului de blocare.

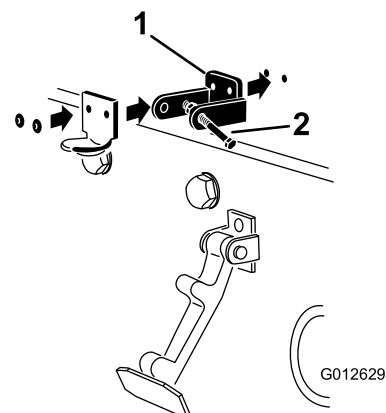


Figura 8

1. Suport de blocare CE
 2. urub și piuliță
5. Aliniați aibele cu orificiile din interiorul capotei.
 6. Nituiți suportul și aibele pe capotă (Figura 8).
 7. Prindeți clichetul capotei pe suportul clichetului capotei (Figura 9).

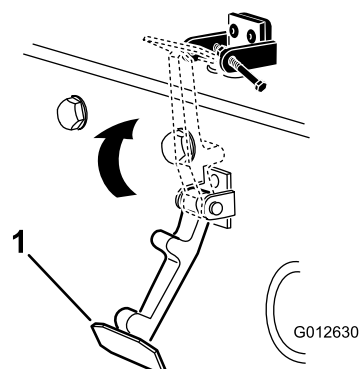


Figura 9

1. Clichet capotă

8. Montați urubul la celălalt bra al suportului clichetului capotei pentru a bloca clichetul în poziție (Figura 10). Strângeți urubul, dar nu strângeți piulița.

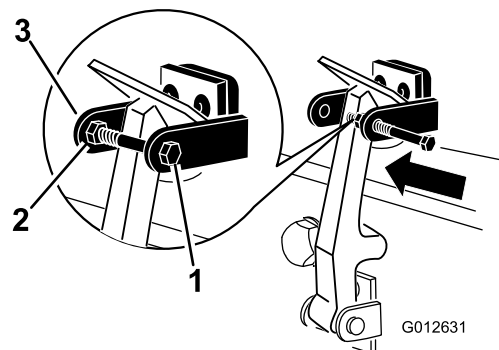


Figura 10

1. Șurub
2. Piuliță
3. Bra suport clichet capotă

4

Montarea protecției pentru evacuare

Doar pentru modelele CE

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Protecție pentru evacuare
4	urub cu autofiletare

Procedură

1. Poziționezi protecția pentru evacuare în jurul tobei de eapament în timp ce aliniezi orificiile de montare cu orificiile din cadru (Figura 11).

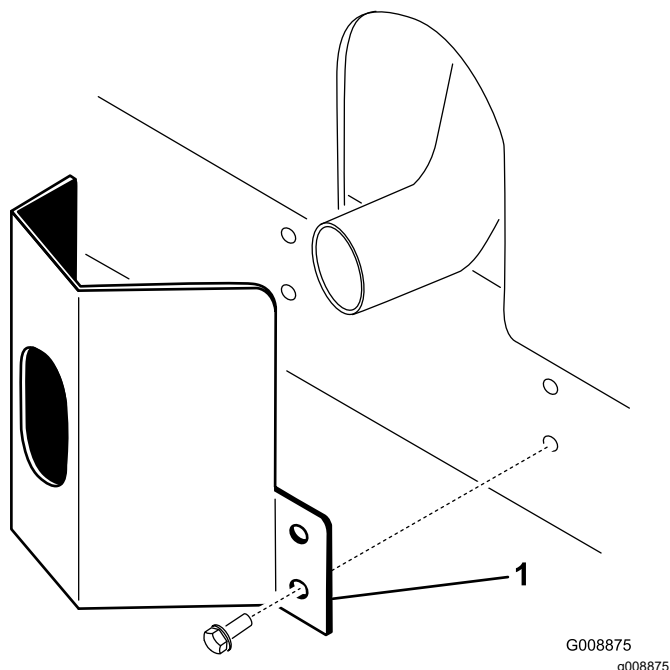


Figura 11

1. Protecție pentru evacuare
-
2. Fixai protecția pentru evacuare pe cadru cu 4 uruburi cu autofiletare (Figura 11).

5

Reglarea braelor de ridicare

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Pornii motorul, ridicai unitățile de tăiere i asigurăi-vă că spațiul liber dintre fiecare bra de ridicare i suportul plăcii de podea este de 5 până la 8 mm, aa cum se arată în Figura 12.

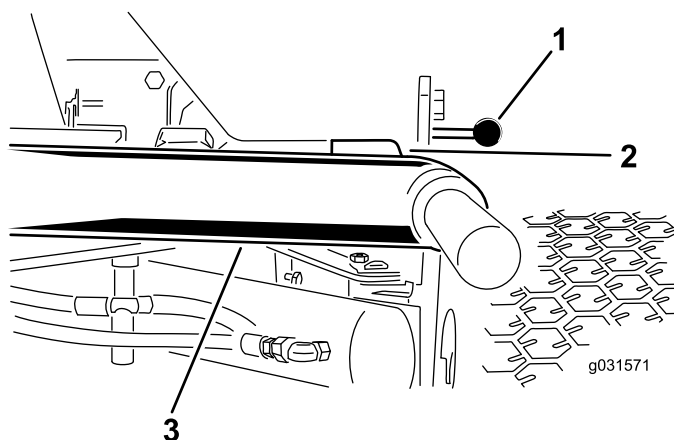


Figura 12

Unitate de tăiere demontată pentru claritate

1. Suport placă de podea
2. Spațiu liber
3. Bra de ridicare

Dacă spațiul liber nu se încadrează în acest interval, reglăi-l după cum urmează:

- A. Deurubai uruburile de oprire (Figura 13).

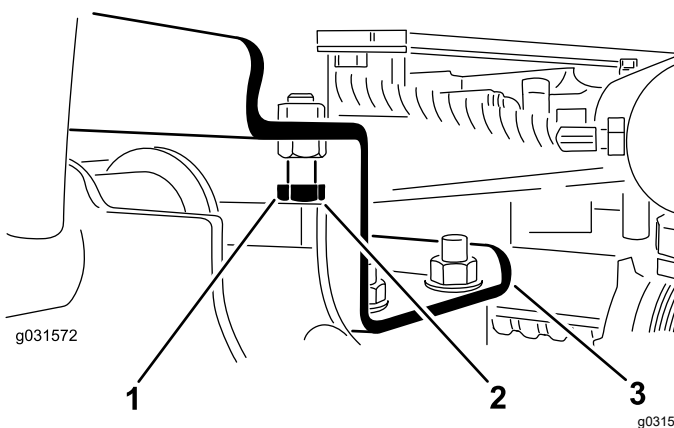


Figura 13

1. urub de oprire
2. Spațiu liber
3. Bra de ridicare

- B. Deurubai contrapiulia de pe cilindru (Figura 14).

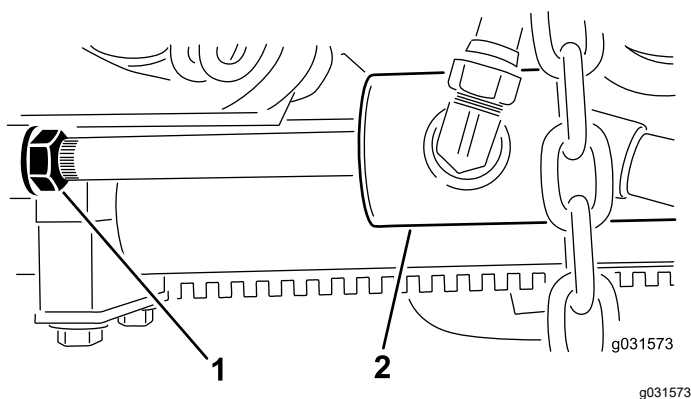


Figura 14

1. Contrapiulă 2. Cilindru frontal

- C. Îndepărtați tiftul de la capătul tijei i rotii cuiul spintecat.
D. Montați tiftul i verificați distanța.

Notă: Repetați procedura, dacă este necesar.

- E. Strângeți contrapiulia pentru cuiul spintecat.

2. Asigurați-vă că spațiul dintre fiecare bra de ridicare i urub de oprire este de 0,13 până la 1,02 mm, aa cum se arată în Figura 13.

Notă: Dacă spațiul nu este în acest interval, reglați uruburile de oprire pentru a obține spațiul corespunzător.

3. Porniți motorul, ridicați unitățile de tăiere i asigurați-vă că spațiul dintre cureaua anti-uzură de pe partea superioară a barei de uzură a unității de tăiere din spate i cureaua opritorului este de 0,51 până la 2,54 mm, aa cum se arată în Figura 15.

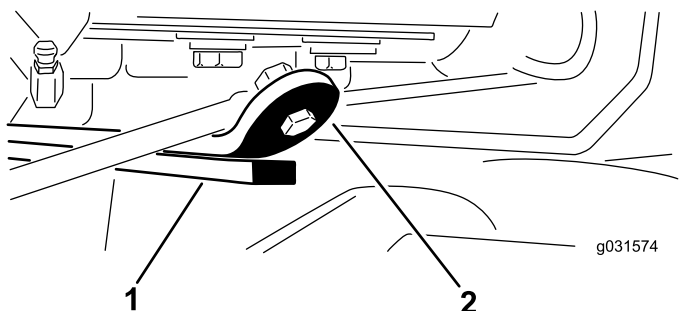


Figura 15

1. Bară de uzură 2. Curea opritor

Notă: Dacă braul de ridicare din spate vibrează puternic în timpul transportului, puteți reduce spațiul liber.

- A. Coborâți unitățile de tăiere i deurubai contrapiulia de pe cilindru (Figura 16).

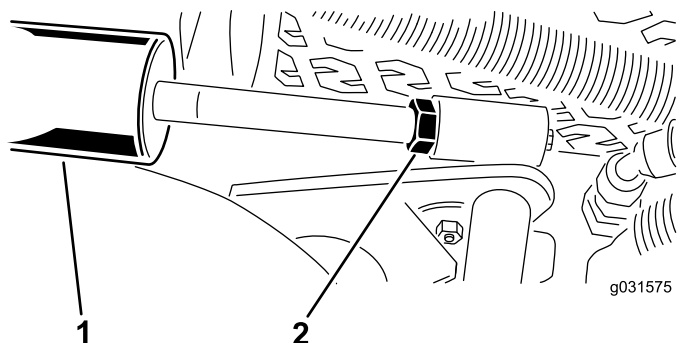


Figura 16

1. Cilindru spate 2. Piulă de reglare

- B. Prindeți tija cilindrului aproape de piulă cu un clete i o lavetă i rotii tija.

- C. Ridicați unitățile de tăiere i verificați spațiul.

Notă: Repetați procedura, dacă este necesar.

- D. Strângeți contrapiulia pentru cuiul spintecat.

Important: Lipsa spațiului liber la opritoarele din față sau la bara de uzură din spate poate deteriora braele de ridicare.

Dacă spațiul nu este în acest interval, reglați cilindrul din spate după cum urmează:

6

Reglarea cadrului de susinere

Nu s-au solicitat piese

Reglarea unităților de tăiere frontale

Unitățile de tăiere față și spate necesită poziții de montare diferite. Unitatea de tăiere frontală are 2 poziții de montare, în funcție de înălțimea de tăiere și de gradul de rotație dorit al unității de tăiere.

1. Pentru înălțimi de tăiere în intervalul de 2 până la 7,6 cm, montați cadrele de susinere frontale în orificiile de montare inferioare, frontale (Figura 17).

Notă: Acest lucru permite o deplasare mai mare a unităților de tăiere în raport cu maina în cazul unor micări brute pe teren în pantă. Cu toate acestea, limitează spațiul liber al camerei față de elementul de susinere la deplasarea pe pante mici, în unghi.

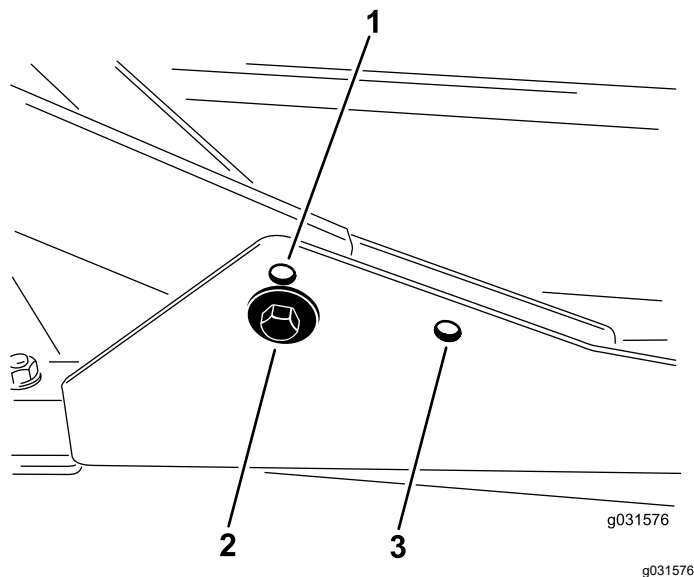


Figura 17

- | | |
|---|---|
| 1. Orificiu de montare superior frontal al unității de tăiere | 3. Orificiul de montare al unității de tăiere din spate |
| 2. Orificiu de montare inferior frontal al unității de tăiere | |

orificiile de montare superioare frontale (Figura 17).

Notă: Acest lucru mărește spațiul dintre cameră și suport datorită poziției mai înalte a camerei de tăiere, dar face ca unitatea de tăiere să atingă cursa maximă în sus mai rapid.

Reglarea unității de tăiere din spate

Unitățile de tăiere față și spate necesită poziții de montare diferite. Unitatea de tăiere din spate are 1 poziție de montare pentru alinierea corectă cu unitatea Sidewinder® sub cadru.

Pentru toate înălțimile de tăiere, montați unitatea de tăiere din spate în orificiile de montare din spate (Figura 17).

7

Reglarea înălțimii de tăiere

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Important: Această unitate de tăiere taie adesea cu aproximativ 6 mm mai jos decât o unitate de tăiere cu cilindru cu aceeași setare de banc. Poate fi necesar ca bancul de tăiere rotativ să fie aezat la 6 mm deasupra cilindrelor care taie în aceeași zonă.

Important: Accesul la unitățile de tăiere din spate este îmbunătățit considerabil prin îndepărtarea unității de tăiere din maină. Dacă maina este echipată cu o unitate Sidewinder®, înfăurați lateral unitățile de tăiere spre dreapta, scoateți unitatea de tăiere din spate și glisați-o afară în partea dreaptă.

1. Coborâți puntea de tăiere pe sol, opriți motorul și scoateți cheia din contact.
2. Slăbiți urubul care fixează fiecare consolă pentru înălțimea de tăiere la placa pentru înălțimea de tăiere (față de fiecare parte), așa cum este indicat în Figura 18.

2. Pentru înălțimi de tăiere în intervalul de 6,3 până la 10 cm, montați cadrele de susinere frontale în

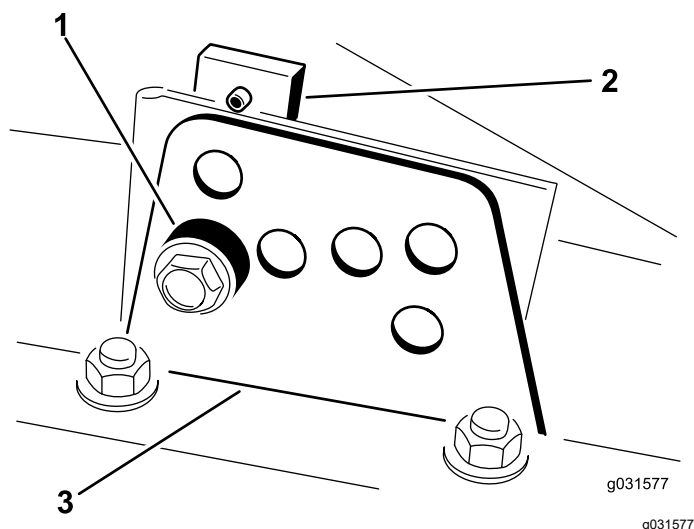


Figura 18

1. Distanțier
 2. Placă pentru înălțimea de tăiere
 3. Consolă pentru înălțimea de tăiere
-
3. Începând cu reglarea frontală, scoateți urubul.
 4. În timp ce susțineți camera, îndepărtați distanțierul (Figura 18).
 5. Mutăți camera la înălțimea de tăiere dorită și instalați un distanțier în orificiul și fanta pentru înălțimea de tăiere desemnate (Figura 19).

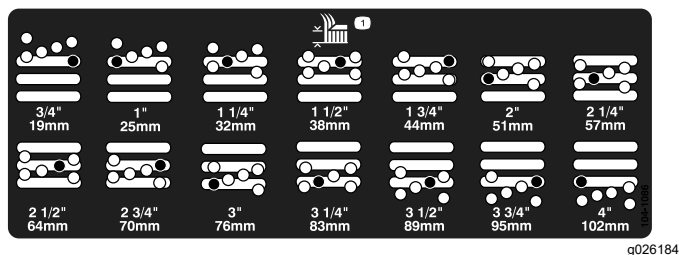


Figura 19

-
6. Poziționați placa filetată în linie cu distanțierul.
 7. Montați urubul (strângeți cu degetele).
 8. Repetați pașii de la 4 la 7 pentru fiecare reglare laterală.
 9. Strângeți cele 3 uruburi la 41 N m.

Notă: Strângeți mai întâi urubul din față.

Notă: Ajustările de peste 3,8 cm pot necesita asamblarea temporară la o înălțime intermediară pentru a preveni blocarea (de exemplu, schimbarea de la o înălțime de tăiere de 3,1 la 7 cm).

8

Reglarea screperului pentru rolă

Opțional

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Screperul pentru rola spate opțional funcționează cel mai bine atunci când există un spațiu uniform de 0,5 până la 1 mm între scoper și rolă.

1. Slăbiți fittingul de lubrifiere și urubul de montare (Figura 20).

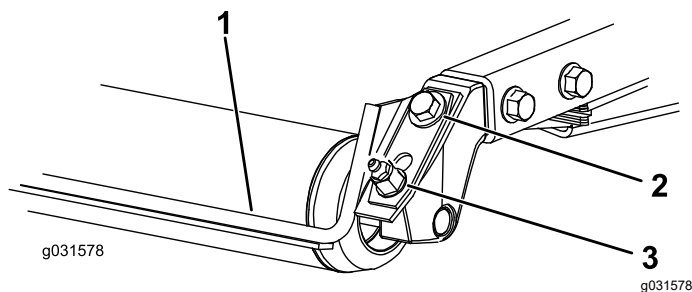


Figura 20

1. Screper pentru rolă
 2. urub de montare
 3. Fiting de lubrifiere
-
2. Glisați scoperul în sus sau în jos până când obțineți un spațiu de 0,5 până la 1 mm între tijă și rolă.
 3. Strângeți fittingul de lubrifiere și înșurubați-l la un cuplu de 41 N·m într-o secvență alternativă.

9

Montarea deflectorului de mulcire

Opțional

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru deflectorul de mulcire corespunzător.

1. Curățați bine reziduurile din orificiile de montare de pe peretele din spate și peretele stâng al camerei.
2. Instalați deflectorul de mulcire în deschiderea din spate și fixați-l cu 5 uruburi cu guler (Figura 21).

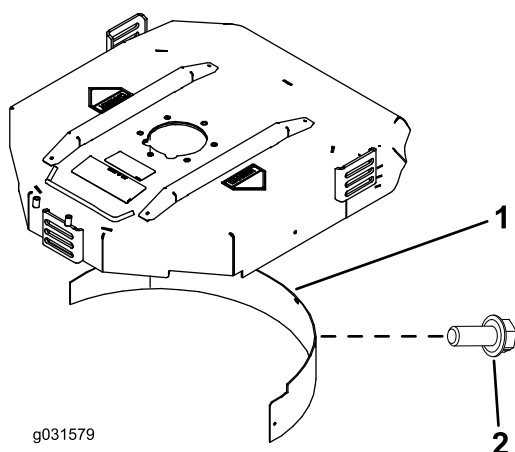


Figura 21

1. Deflector de mulcire
2. Șurub cu guler

3. Verificați dacă deflectorul de mulcire nu interferează cu vârful lamei și nu iese în interiorul suprafeței peretelui camerei spate.

⚠ PERICOL

Utilizarea lamei cu ridicare la înălțime împreună cu deflectorul de mulcire poate cauza ruperea lamei, ducând la vătămări corporale sau deces.

Nu utilizați lama cu ridicare la înălțime cu deflectorul.

Rezumat al produsului Comenzi

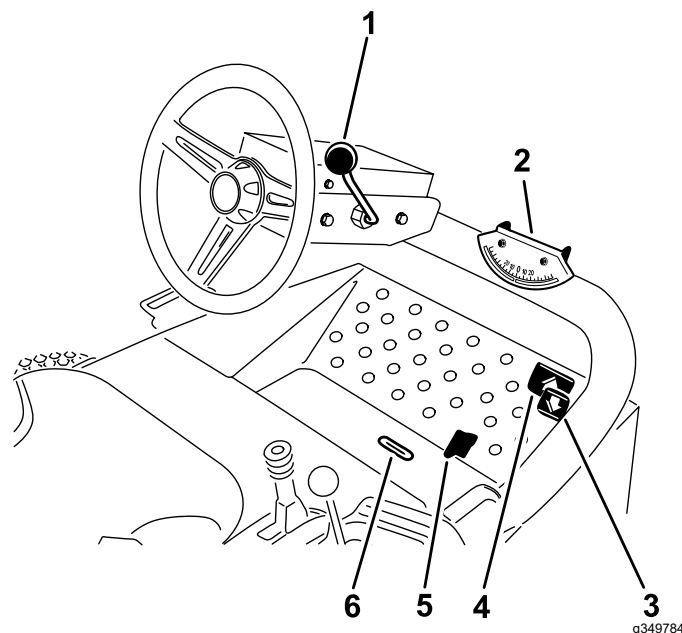


Figura 22

- | | |
|--|--|
| 1. Manetă pentru înclinarea volanului | 4. Pedală de traciune pentru deplasare în față |
| 2. Indicator de unghi | 5. Glisor pentru cosire/transport |
| 3. Pedală de traciune pentru deplasare în marș | 6. Fantă pentru indicator |

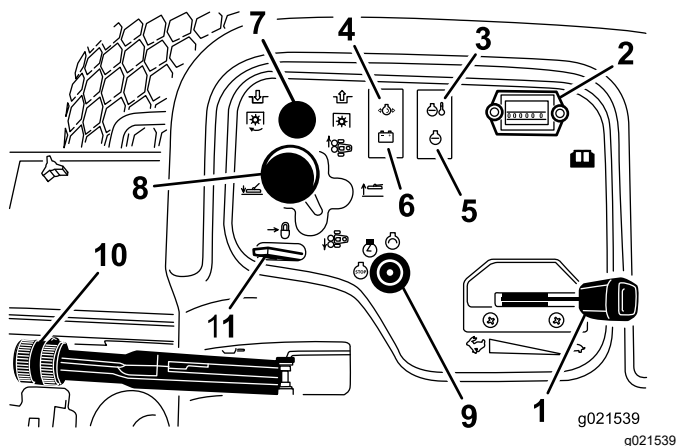


Figura 23

- | | |
|---|---|
| 1. Manetă de accelerație | 7. Comutator priză de putere |
| 2. Contor orar | 8. Manetă de comutare pentru unitatea de tăiere |
| 3. Indicator luminos pentru bujii de preîncălzire | 9. Comutator de contact |
| 4. Indicator luminos presiune ulei | 10. Comutator frână de parcare |
| 5. Indicator luminos de verificare motor | 11. Manetă de blocare ridicare |
| 6. Indicator luminos alternator | |

Pedale de traciune

Apăsai pedala de traciune înainte pentru a vă deplasa în față. Apăsai pedala de traciune inversă pentru deplasare în marșier sau pentru asistare la oprire atunci când vă deplasați în față (Figura 22).

Notă: Lăsați pedala să se deplaseze sau deplasați-o în poziția NEUTRU pentru a opri maina.

Manetă pentru înclinarea volanului

Trageți maneta pentru înclinarea volanului în spate pentru a înclina volanul în poziția dorită, apoi împingeți maneta înainte pentru a strânge (Figura 22).

Frână de parcare

De fiecare dată când opriți motorul, cuplați frâna de parcare pentru a preveni mișcarea accidentală a mainii. Pentru a cupla frâna de parcare, trageți în sus maneta (Figura 23).

Notă: Motorul se oprește dacă apăsați pedala de traciune cu frâna de parcare cuplată.

Comutator de contact

Comutatorul de contact este folosit pentru a porni, opri și preîncălzi motorul. Comutatorul de contact

are 3 poziții: OPRIT, PORNIT/PREÎNCĂLZIRE și START. Rotiți cheia în poziția PORNIT/PREÎNCĂLZIRE până când se stinge – indicatorul luminos cu privire la – bujia incandescentă (aproximativ 7 secunde); apoi rotiți cheia în poziția START pentru a cupla demarorul. Eliberați cheia atunci când pornește motorul (Figura 23).

Pentru a opri motorul, rotiți cheia în poziția OPRIT.

Notă: Scoateți cheia din contact pentru a preveni pornirea accidentală.

Manetă pentru reglarea scaunului

Mutați maneta de reglare a scaunului de sub scaun spre stânga, glisați scaunul în poziția dorită și mutați maneta spre dreapta pentru a bloca scaunul în poziție (Figura 24).

Indicator de combustibil

Indicatorul de combustibil înregistrează cantitatea de combustibil din rezervor (Figura 24).

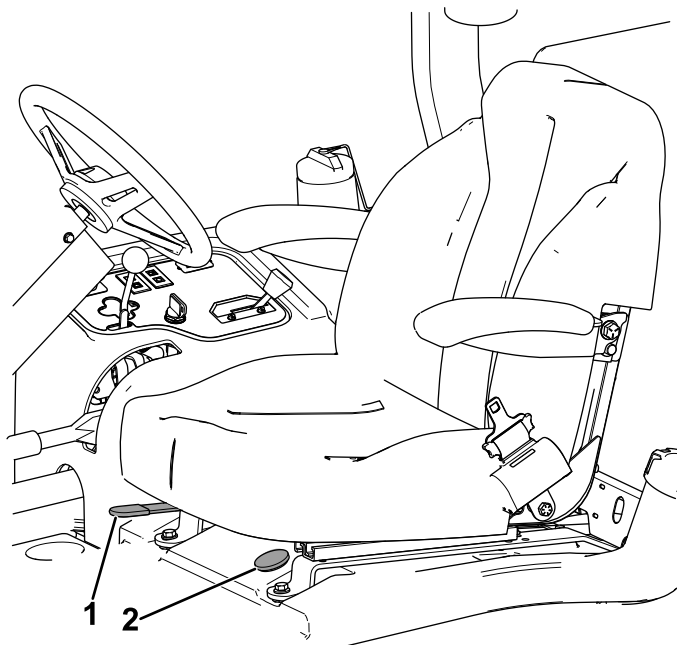


Figura 24

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Manetă pentru reglarea scaunului | 2. Indicator de combustibil |
|-------------------------------------|-----------------------------|

Contor orar

Contorul orar înregistrează numărul de ore în care utilizați maina cu cheia în poziția FUNCIONARE. Folosiți aceste ore pentru a programa întreținerea regulată.

Lampă de avertizare pentru temperatura lichidului de răcire a motorului

Lampa de avertizare pentru temperatura lichidului de răcire a motorului se aprinde dacă temperatura lichidului de răcire este ridicată. Dacă temperatura lichidului de răcire crește cu încă 10°, motorul se oprește (Figura 23).

Indicator luminos pentru bujii de preîncălzire

Indicatorul luminos pentru bujii de preîncălzire se aprinde atunci când bujiile funcționează (Figura 23).

Lampă de avertizare pentru presiunea uleiului

Lampa de avertizare a presiunii uleiului se aprinde dacă presiunea uleiului de motor scade sub un nivel de siguranță (Figura 23). Dacă presiunea uleiului este scăzută, opriți motorul și determinați cauza. Reparați sistemul de ulei de motor înainte de a porni din nou motorul.

Manetă de blocare ridicare

Folosii maneta de blocare a ridicării pentru a fixa comutatorul de ridicare (Figura 23) în poziția de RIDICARE A PLATFORMEI atunci când efectuai întreținerea unității de tăiere sau când o transportai între locurile de cosit.

Glisor pentru cosire/transport

Folosind călcâiul, deplasezi glisorul pentru cosit/transport la stânga pentru transport și la dreapta pentru a cosi (Figura 22).

Notă: Unitățile de tăiere funcționează doar în poziția de cosire.

Important: Viteza de cosire este setată din fabrică la 9,7 km/h. Puteți crește sau micșora viteza de cosire prin reglarea urubului de fixare a vitezei (Figura 25).

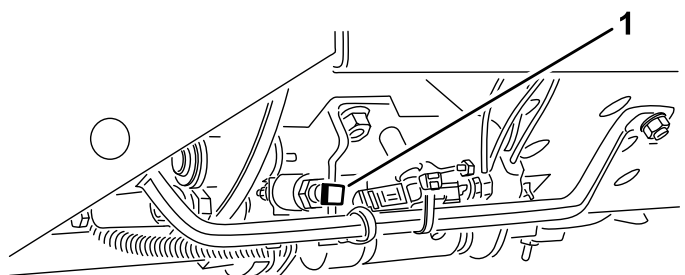


Figura 25

1. urub de fixare viteză

Fantă pentru indicator

Fanta de indicator din platforma operatorului indică momentul în care unitățile de tăiere sunt în poziția centrală (Figura 22).

Manetă de acceleraie

Deplasezi maneta de acceleraie spre față pentru a mări turaia motorului și spre spate pentru a reduce turaia motorului (Figura 23).

Comutator priză de putere

Comutatorul prizei de putere are 2 poziții: ÎN EXTERIOR (Pornire) și ÎN INTERIOR (Oprire). Trageți comutatorul prizei de putere în afară pentru a cupla lamele unității de tăiere. Apăsai comutatorul pentru a decupla lamele unității de tăiere (Figura 23).

Manetă de comutare pentru unitatea de tăiere

Pentru a coborî unitățile de tăiere la sol, deplasezi maneta de comutare pentru unitatea de tăiere înainte. Pentru a ridica unitățile de tăiere, trageți maneta de comutare spre spate, în poziția RIDICARE (Figura 23).

Notă: Unitățile de tăiere nu coboară decât dacă motorul este pornit.

Deplasezi joystick-ul la dreapta sau la stânga pentru a deplasa unitățile de tăiere în direcția respectivă.

Notă: Faceți acest lucru doar atunci când unitățile de tăiere sunt ridicate sau se află pe sol și mâna este în micare.

Notă: Maneta nu trebuie ținută în poziție înainte în timp ce coborâți unitățile de tăiere.

Indicator luminos alternator

Lumina alternatorului ar trebui să fie stinsă când motorul funcționează (Figura 23).

Notă: Dacă este aprinsă, verificai sistemul de încărcare i reparai-l dacă este necesar.

Specificații

Notă: Specificațiile i designul pot fi modificate fără preaviz.

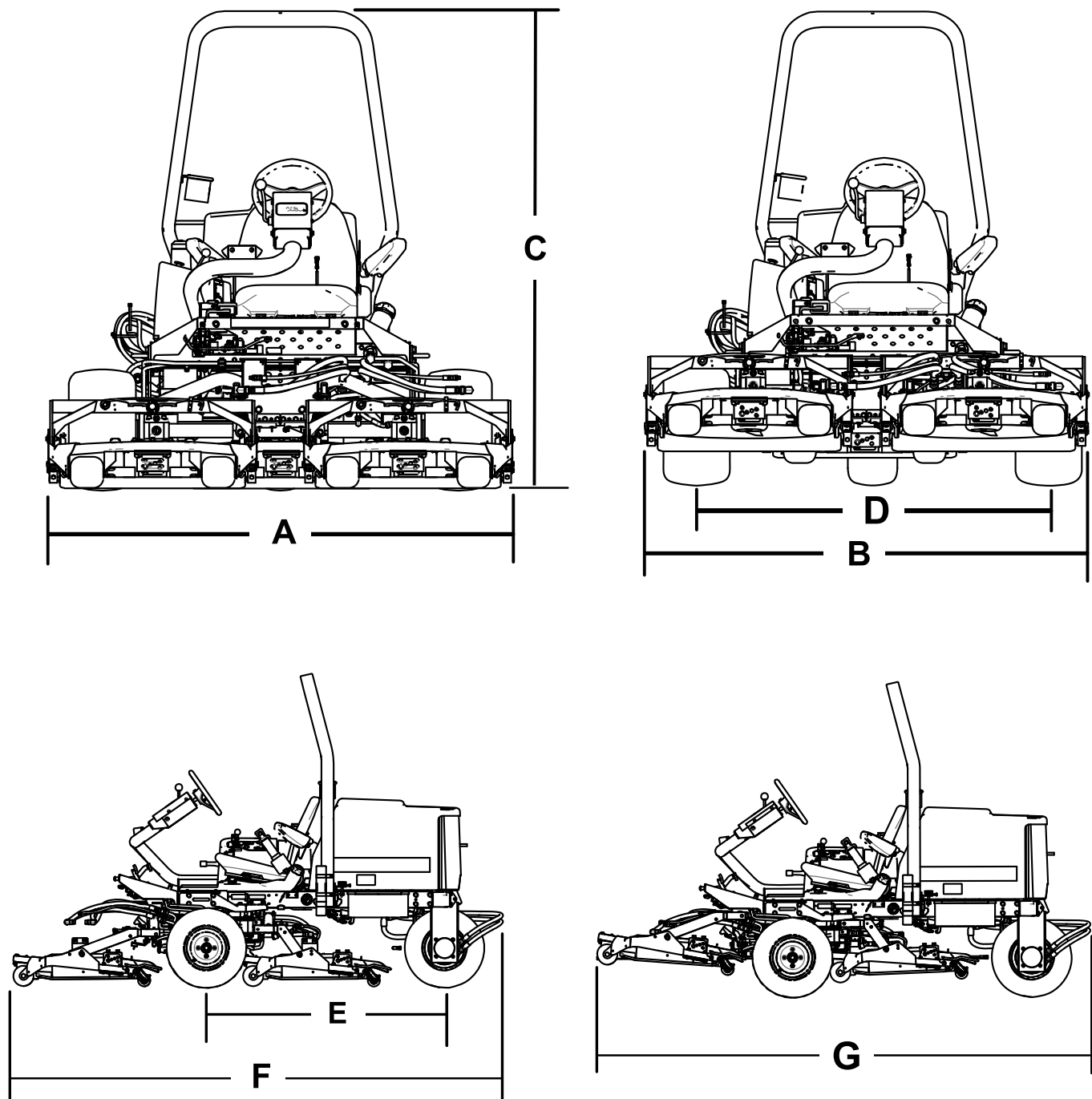


Figura 26

g192077

Descriere	Figura 26 Referință	Dimensiune sau greutate
Lăime totală în poziie de cosit	A	192 cm
Lăime totală în poziie de transport	B	184 cm
Înăltime	C	197 cm
Lăime ampatament	D	146 cm
Ampatament	E	166 cm

Lungime totală în poziia de cosit	F	295 cm
Lungime totală în poziie de transport	G	295 cm
Gardă la sol		15 cm
Greutate		963 kg

Notă: Specificațiile i designul pot fi modificate fără preaviz.

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesai www.Toro.com.

Pentru performane optime i utilizarea în sigurană a mainii, utilizați exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piese de schimb i accesorii ale altor producători pot fi periculoase i pot anula garanția produsului.

Operare

Înainte de utilizare

Notă: Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziia de operare normală.

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Nu lăsați niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra mașinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor i a mecanicilor.
- Familiarizai-vă cu utilizarea în sigurană a echipamentului, comenzile de operare i indicatoarele de sigurană.
- Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea oricărei micări înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Trebuie să știți cum să opriți rapid mașina i motorul.
- Asigurați-vă că toate comenzile de prezenă a operatorului, întrerupătoarele de sigurană i protecțiile sunt montate i funcționează în mod corespunzător. Nu utilizați maina decât dacă acestea funcționează corect.
- Înainte de cosire, inspectai întotdeauna maina pentru a vă asigura că lamele, uruburile i ansamblurile de tăiere sunt în stare bună de funcționare. Înlocuiți lamele i uruburile uzate sau deteriorate, ca ansamblu, pentru a menine echilibrul.
- Inspectai zona în care vei utiliza maina i îndepărtați toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.

Măsurile de sigurană pentru combustibil

- Fii extrem de precaut în timpul manipulării combustibilului. Este inflamabil, iar vaporii săi sunt explozivi.

- Stingeți toate igările, igaretele, pipele și alte surse de aprindere.
- Utilizați doar un recipient de combustibil corespunzător.
- Nu îndepărtați bușonul rezervorului sau nu umpleți rezervorul de combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
- Nu adăugați sau golii combustibil într-un spațiu închis.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă maror, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.
- Dacă vărsați combustibil, nu încercați să porniți motorul; evitați orice sursă de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.

Umplerea rezervorului de combustibil

Combustibil recomandat

Utilizați doar motorină curată și proaspătă sau combustibili biodiesel cu conținut scăzut de sulf (<500 ppm) sau ultrascăzut (<15 ppm). Cifra cetanică minimă trebuie să fie 40. Achiziționați combustibil în cantități care pot fi utilizate în 180 de zile, pentru a asigura prospețimea combustibilului.

Important: Utilizarea unui alt combustibil decât cel cu conținut ultrascăzut de sulf poate deteriora sistemul de emisii al motorului.

Capacitatea rezervorului de combustibil: 42 l

Utilizați motorină pentru vară (Nr. 2-D) la temperaturi de peste -7 °C și pentru iarnă (Nr. 1-D sau amestec Nr. 1-D/2-D) sub această temperatură. Utilizarea combustibilului pentru iarnă la - temperaturi mai scăzute asigură un punct de aprindere mai scăzut și caracteristici de curgere la rece, ceea ce ușurează pornirea și reduce colmatarea filtrului de combustibil.

Utilizarea combustibilului pentru vară la peste -7 °C contribuie la o durată de viață mai mare a pompei de combustibil și la creșterea puterii în comparație cu combustibilul pentru iarnă.

Important: Nu folosiți kerosen sau benzină în loc de motorină. Nerespectarea acestei măsuri de precauție cauzează deteriorarea motorului.

Utilizarea combustibilului biodiesel

Această maină poate folosi, de asemenea, un amestec de combustibil biodiesel de până la B20 (20% biodiesel, 80% motorină).

Conținut de sulf: conținut foarte redus de sulf (<15 ppm)

Specificație combustibil biodiesel: ASTM D6751 sau EN14214

Specificație combustibil amestecat: ASTM D975, EN590 sau JIS K2204

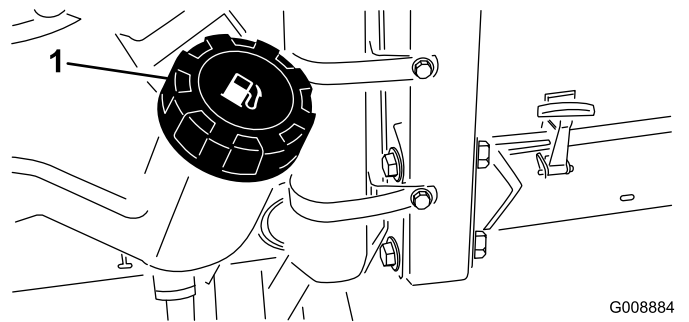
Important: Proporia de motorină din petrol trebuie să aibă un conținut foarte scăzut de sulf.

Respectați următoarele măsuri de precauție:

- Amestecurile de biodiesel pot deteriora suprafețele vopsite.
- Utilizați B5 (conținut de biodiesel de 5%) sau amestecuri cu un conținut mai mic pentru o vreme rece.
- Monitorizați garniturile, furtunurile, garniturile în contact cu combustibilul, deoarece acestea se pot degrada în timp.
- După o perioadă de timp de la trecerea la amestecuri de combustibil biodiesel poate apărea colmatarea filtrului de combustibil.
- Pentru mai multe informații despre combustibilul biodiesel, contactați distribuitorul autorizat Toro.

Completarea nivelului de combustibil

1. Curățați zona din jurul capacului rezervorului de combustibil (Figura 27).
2. Îndepărtați capacul de la rezervorul de combustibil.
3. Umpleți rezervorul până la partea inferioară a bușonului. **Nu umpleți excesiv.** Montați capacul.
4. Pentru a preveni pericolul de incendiu, tergeți orice urme de combustibil scurs.



G008884
g008884

Figura 27

1. Capac rezervor de combustibil

Notă: Dacă este posibil, umpleți rezervorul de combustibil după fiecare utilizare. Acest lucru minimizează acumularea de condens în rezervorul de combustibil.

Verificarea nivelului uleiului de motor

Înainte de a porni motorul și de a utiliza maina, verificai nivelul uleiului din carterul motorului; consultai [Verificarea nivelului uleiului de motor \(Pagină 47\)](#).

Verificarea sistemului de răcire

Înainte de a porni motorul și de a utiliza maina, verificai sistemul de răcire; consultai [Verificarea sistemului de răcire \(Pagină 27\)](#).

Verificarea sistemului hidraulic

Înainte de a porni motorul și de a utiliza maina, verificai sistemul hidraulic; consultai [Întreținere cu privire la uleiul hidraulic \(Pagină 57\)](#).

Selectarea unei lame

Suprafaă velică combinată standard

Această lamă a fost concepută pentru a oferi o ridicare și o dispersie excelente în aproape orice condiție. Dacă este necesară o viteză de ridicare și de descărcare mai mare sau mai mică, luați în considerare o lamă diferită.

Atribute: ridicare și dispersie excelente în majoritatea condițiilor

Suprafaă velică înclinată (nu este conformă CE)

În general, lama funcționează cel mai bine la înălțimi mai mici de tăiere – 1,9 până la 6,4 cm.

Atribute:

- Descărcarea este mai uniformă la înălțimi mai mici de tăiere.
- Descărcarea nu proiectează atât de multe resturi la stânga și, prin urmare, asigură un aspect mai curat în jurul obstacolelor de nisip și al terenurilor.
- Necesare de putere mai mică pentru înălțimi mai mici și gazon dens.

Suprafaă velică paralelă cu ridicare la înălțime (nu este conformă CE)

În general, lama funcționează cel mai bine la înălțimi mai mari de tăiere – 7 până la 10 cm.

Atribute:

- Ridicare mai sus și o viteză mai mare de descărcare
- Gazonul rar sau moale este colectat în mod semnificativ la înălțimi mai mari de tăiere
- Reziduurile umede sau lipicioase sunt evacuate mai eficient, reducând aglomerarea materialului pe unitatea de tăiere.
- Necesită mai multă putere pentru funcționare
- Are tendința de descărcare într-o zonă mai spre stânga și tendință de polog la înălțimi mai mici de tăiere

⚠ ATENȚIE

Utilizarea unei lame cu ridicare la înălțime împreună cu deflectorul de mulcire poate cauza ruperea lamei, ducând la vătămări corporale sau deces.

Nu utilizați lama cu ridicare la înălțime cu deflectorul de mulcire.

Lamă atomică

Această lamă a fost concepută pentru a asigura o mulcire excelentă a frunzelor.

Atribut: mulcire excelentă a frunzelor

Alegerea accesoriilor

Configurările echipamentului opțional

	Lamă cu suprafață velică înclinată	Lamă cu suprafață velică paralelă i cu ridicare la înălțime (<i>Nu utilizezi cu deflectorul de mulcire</i>) (nu este conformă CE)	Deflector de mulcire	Screper pentru rolă
Tăierea ierbii: înălțime de tăiere cuprinsă între 1,9 i 4,4 cm	Recomandată în majoritatea aplicațiilor	Funcționare optimă pentru suprafețe cu gazon moale sau rar	S-a demonstrat că îmbunătățește dispersia i performanța după tăierile efectuate asupra ierbii din zone nordice, care sunt tăiate de cel puțin 3 ori pe săptămână i mai puțin de 1/3 din firul de iarbă este îndepărtat. Nu utilizezi cu lama cu suprafață velică paralelă i cu ridicare la înălțime	Utilizezi ori de câte ori în role se acumulează iarbă sau se pot observa acumulări mari i plate de iarbă. Screperul pot spori depunerea acumulărilor în cazul anumitor aplicații.
Tăierea ierbii: înălțime de tăiere cuprinsă între 5 i 6,4 cm	Recomandată pentru suprafețe cu gazon des sau abundent	Recomandată pentru suprafețe cu gazon moale sau rar		
Tăierea ierbii: înălțime de tăiere cuprinsă între 7 i 10 cm	Funcționare optimă pentru suprafețe cu gazon abundent	Recomandată în majoritatea aplicațiilor		
Mulcirea frunzelor	Recomandată pentru utilizare cu deflectorul de mulcire	Nepermis	Utilizezi doar în combinație cu lama cu suprafață velică sau cu suprafață velică înclinată	
Avantaje	Descărcare uniformă la înălțime de tăiere mai mică; un aspect mai curat în jurul obstacolelor de nisip i al terenurilor; necesar de putere mai mic	Ridicare mai sus i o viteză mai mare de descărcare; gazonul rar sau moale este preluat la o înălțime mare de tăiere; resturile umede sau lipicioase sunt evacuate eficient	Poate îmbunătăți dispersia i aspectul în anumite aplicații de tăiere a ierbii; ideală pentru mulcirea frunzelor	Reduce acumularea materialului pe rolă pentru anumite aplicații
Dezavantaje	Nu ridică bine iarba în aplicații cu înălțime mare de tăiere; iarba umedă sau lipicioasă are tendința de a se acumula în cameră, ceea ce duce la o calitate slabă a tăierii i la un necesar de putere mai mare	Necesită mai multă putere pentru a funcționa în unele aplicații; tendința de polog la o înălțime mai mică de tăiere în iarbă deasă; nu utilizezi cu deflectorul de mulcire	Iarba se va acumula în cameră dacă încerci să îndepărtați prea multă iarbă cu deflectorul montat	

Verificarea sistemului de blocare de siguranță

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

⚠️ AVERTISMENT

În cazul în care comutatoarele de blocare de siguranță sunt deconectate sau deteriorate, maina poate porni neașteptat i poate cauza vătămări corporale.

- Nu modificai sistemele de siguranță.
- Verificai funcționarea comutatoarelor în fiecare zi i înlocuiți comutatoarele deteriorate înainte de a utiliza maina.

1. Deplasai-vă încet cu maina într-o zonă mare, deschisă.
2. Coborâi unitățile de tăiere, opriți motorul i cuplați frâna de parcare.

3. În timp ce stai pe scaun, motorul nu trebuie să pornească cu comutatorul unității de tăiere cuplat sau cu pedala de traciune cuplată.

Notă: Remediai problema dacă nu funcționează corect.

4. În timp ce stai pe scaun, comutai pedala de traciune în poziție NEUTRĂ, frâna de parcare este DECUPLATĂ și comutatorul unității de tăiere în poziția OPRIT.

Notă: Motorul ar trebui să pornească. Ridicai-vă de pe scaun și apăsai încet pedala de traciune, iar motorul ar trebui să se oprească în 1 până la 3 secunde. Dacă nu se oprește, există o defecțiune a sistemului de interblocare pe care ar trebui să o remediai înainte de a relua funcționarea.

Notă: Maina este echipată cu un comutator de blocare a frânei de parcare. Motorul se oprește dacă apăsai pedala de traciune cu frâna de parcare cuplată.

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni și este responsabil pentru accidentele care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă și căști pentru protecția auzului. Strângeți la spate părul lung și nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu operați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Utilizați maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că toate dispozitivele de acționare sunt în poziția neutră, că frâna de parcare este cuplată și că vă aflați în poziția de operare.
- Nu transportați persoane cu maina și în zona trecătorii și copii departe de zona de utilizare.
- Utilizați maina doar în condiții bune de vizibilitate și ferii-vă de gropi și pericole ascunse.
- Evitați să tundeți iarba în condiții de umezeală. Traciunea redusă poate cauza alunecarea mainii.
- Îneci mâinile și picioarele la distanță de piesele rotative. Stai la distanță de gura de descărcare.

- Uitați-vă în spate și în jos înainte de a deplasa maina în marșier pentru a vă asigura că drumul este liber.
- Apropiați-vă cu atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot afecta vizibilitatea.
- Opriți lamele când nu tundeți iarba.
- Opriți maina, îndepărtați cheia și așteptați până ce se opresc toate piesele mobile înainte de a verifica un dispozitiv de atașare după lovirea unui obiect sau dacă maina vibrează anormal. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Când conduceți maina, încetiniți și virai, traversați drumurile și trotuarele cu mare atenție. Acordați întotdeauna dreptul de trecere.
- Decuplați dispozitivul de acționare de la unitatea de tăiere, opriți motorul, scoateți cheia și așteptați până ce toate piesele mobile se opresc înainte de a regla înălțimea de tăiere (cu excepția cazului în care o puteți regla din poziția de operare).
- Operați motorul doar în zone bine ventilate. Gazele de eapament conțin monoxid de carbon, care este letal odată ce este inhalat.
- Nu lăsați o maină pornită nesupravegheată.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați maina pe o suprafață uniformă.
 - Decuplați priza de putere și coborâți dispozitivele de atașare.
 - Cuplați frâna de parcare.
 - Opriți motorul și scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate micările se opresc.
- Utilizați maina doar atunci când aveți o vizibilitate corespunzătoare. Nu utilizați maina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Nu utilizați maina drept vehicul de tractare.
- Utilizați numai accesorii, dispozitive de atașare și piese de schimb aprobate de Toro.

Sistem de protecție în caz de răsturnare (ROPS)

- ROPS este un dispozitiv de siguranță integral și eficient.
- Nu îndepărtați niciuna dintre componentele ROPS de pe maină.
- Asigurați-vă că centura de siguranță este montată la maină.
- Trageți centura de siguranță și conectați-o la catarama de pe partea cealaltă a scaunului.

- Pentru a deconecta centura de siguranță, susineți-o, apăsați butonul de pe cataramă pentru a elibera centura și ghidați-o în deschiderea de retragere automată. Asigurați-vă că puteți elibera cureaua rapid în caz de urgență.
- Verificați cu atenție dacă există obstacole deasupra capului și nu intrați în contact cu acestea.
- Păstrați sistemul ROPS într-o stare de funcționare optimă, inspectându-l periodic pentru deteriorări și menținând toate elementele de fixare strânse.
- Înlocuiți componentele ROPS deteriorate. Nu le reparați sau modificați.

Siguranță ROPS suplimentară pentru mainile cu cabină sau bară antiruliu fixă

- O cabină montată de Toro are o bară antiruliu.
- Purtați întotdeauna centura de siguranță.

Siguranță ROPS suplimentară pentru mainile cu bară antiruliu rabatabilă

- Menineți bara antiruliu rabatabilă în poziția ridicată și utilizați centura de siguranță atunci când operați maina cu bara antiruliu în poziția ridicată.
- Coborâți o bară antiruliu pliabilă doar când este necesar. Nu purtați o centură de siguranță atunci când bara antiruliu este pliată.
- Rețineți că nu există protecție împotriva răsturnării atunci când o bară antiruliu pliată este în poziția inferioară.
- Verificați zona pe care o veți căsa și nu pliați niciodată o bară antiruliu pliabilă în zonele în care există pante sau apă.

stabili dacă puteți opera maina în condițiile din ziua respectivă și la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii.

- Evitați pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitați să schimbați brusc viteza sau direcția. Virai ușor și treptat.
- Nu utilizați maina în nicio situație în care tracțiunea, direcția sau stabilitatea este sub semnul întrebării.
- Îndepărtați sau marcați obstacole precum anurile, gropile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarba înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
- Rețineți faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcție descendentă poate duce la pierderea tracțiunii. Pierderea tracțiunii pentru roile motoare poate duce la alunecare și pierderea capacității de frânare și direcționare.
- Fii extrem de precaut când utilizați maina în apropierea pantelor abrupte, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste margine sau marginea cedează. Păstrați o distanță sigură între maină și orice sursă de pericol.
- Identificați pericolele de la baza pantei. Dacă există pericole, căsați panta cu o maină controlată pietonal.
- Dacă este posibil, menineți unitatea (unitățile) de tăiere coborâtă(e) la sol în timpul utilizării pe pantă. Ridicarea unității (unităților) de tăiere în timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.
- Fii extrem de precaut cu sistemele de colectare a ierbii sau alte dispozitive de atașare. Acestea pot modifica stabilitatea mainii și pot cauza pierderea controlului.

Sigurana în pantă

- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului și răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Sunteți responsabil pentru utilizarea în siguranță pe pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenție suplimentară.
- Evaluați starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii, inclusiv întregul spațiu. Dai dovadă de simț practic și o judecată bună atunci când realizați această evaluare.
- Consultați instrucțiunile privind pantele indicate mai jos pentru operarea mainii pe pante și pentru a

Pornirea motorului

1. Asigurai-vă că frâna de parcare este cuplată i comutatorul de acionare a unităii de tăiere este în poziia de DECUPLARE.
2. Eliberai pedala de traciune i asigurai-vă că este în poziia NEUTRĂ.
3. Deplasai maneta de acceleraie în poziia ½.
4. Introducei cheia în contact i rotii-o în poziia PORNIRE/PREÎNCĂLZIRE până când se stinge indicatorul luminos cu privire la – bujia incandescentă (aproximativ 7 secunde); apoi rotii cheia în poziia START pentru a cupla demarorul.

Important: Pentru a preveni supraîncălzirea demarorului, nu-l acionai mai mult de 15 secunde. După 10 secunde de pornire continuă, așteptai 60 de secunde înainte de a cupla din nou demarorul.

5. Eliberai cheia atunci când pornete motorul.

Notă: Cheia de contact se mută automat în poziia PORNIRE/RULARE.

6. Când pornii motorul pentru prima dată sau după o revizie a motorului, deplasai maina înainte i în mararier timp de 1 până la 2 minute.

Notă: De asemenea, acionai maneta de ridicare i comutatorul de acionare pentru unitatea de tăiere pentru a vă asigura că toate piesele funcionează corect.

7. Rotii volanul la stânga i la dreapta pentru a verifica răspunsul direciei, apoi oprii motorul i verificai dacă există scurgeri de ulei, piese slăbite sau orice alte disfuncționalități.

Oprirea motorului

1. Deplasai maneta de acceleraie în poziia de RALANTI.
2. Deplasai comutatorul de acionare pentru – unitatea de tăiere în poziia DECUPLARE.
3. Rotii cheia în poziia OPRIT.
4. Scoatei cheia din contact pentru a preveni pornirea accidentală.

Modul de control standard (MCS)

Modulul de control standard (MCS) este un dispozitiv electronic cu carcasă turnată fabricat într-o configuraie care se potrivește tuturor modelelor. Modulul utilizează semiconductori i componente mecanice pentru a monitoriza i controla caracteristicile electrice standard necesare pentru funcționarea în sigurană a produsului.

Modulul monitorizează intrările, inclusiv cea neutră, frâna de parcare, priza de putere, pornirea, ascuirea i temperatura ridicată. Modulul activează ieirile, inclusiv priza de putere, demarorul i solenoidul ETR (energize to run).

Modulul este împărțit în intrări i ieiri. Intrările i ieirile sunt identificate prin indicatoare LED verzi montate pe placa de circuit imprimat.

Intrarea circuitului de pornire este alimentată la 12 V c.c. Toate celelalte intrări sunt alimentate atunci când circuitul este închis la masă. Fiecare intrare are un LED care se aprinde atunci când este alimentat circuitul respectiv. Utilizai LED-urile de intrare pentru depanarea comutatorului i a circuitului de intrare.

Circuitele de ieire sunt alimentate de un set adecvat de condiii de intrare. Cele 3 ieiri includ PTO, ETR i START. LED-urile de ieire monitorizează starea releului care , indică prezenta tensiunii la unul din cele 3 terminale de ieire specifice.

Circuitele de ieire nu determină integritatea dispozitivului de ieire, astfel încât depanarea electrică include verificarea LED-urilor de ieire i testarea convenională a integrităii dispozitivului i cablajului. Măsurai impedana componentei deconectate, impedana cablajului (deconectat la MCS) sau prin testarea temporară a alimentării componentei specifice.

MCS nu se conectează la un computer extern sau la un dispozitiv portabil, nu poate fi reprogramat i nu înregistrează date de depanare a erorilor intermitente.

Autocolantul de pe MCS include doar simboluri. Simbolurile celor 3 ieiri LED sunt prezentate în caseta pentru ieiri,. în timp ce toate celelalte LED-uri sunt pentru intrări aa cum se arată în [Figura 28](#).

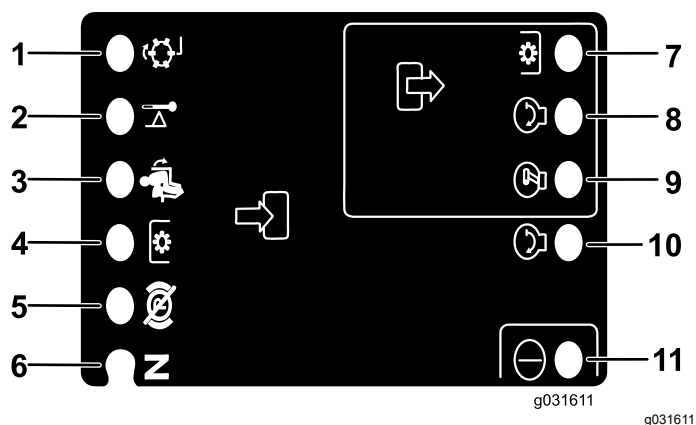


Figura 28

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Ascuire (intrare) | 7. Priză de putere (ieire) |
| 2. Temperatură ridicată (intrare) | 8. Pornire (ieire) |
| 3. În scaun (intrare) | 9. ETR (ieire) |
| 4. Comutator priză de putere (intrare) | 10. Pornire (intrare) |
| 5. Frână de parcare – oprită (intrare) | 11. Putere (intrare) |
| 6. Poziție neutră (intrare) | |

Pentru a depana dispozitivul MCS, parcurgeți următorii pași:

1. Determinați eroarea de ieire pe care încercați să o rezolvați (PTO (Priză de putere), START sau ETR).
2. Mutai cheia în poziția PORNIRE și asigurăți-vă că LED-ul rou de alimentare se aprinde.
3. Mutai toate comutatoarele de intrare pentru a vă asigura că toate LED-urile își schimbă starea.
4. Poziționați dispozitivele de intrare în poziția corespunzătoare pentru a obține ieirea corespunzătoare.

Notă: Utilizați următoarea diagramă logică pentru a determina starea de intrare adecvată.

5. Examinați următoarele opțiuni de reparație dacă se aprinde un anumit LED de ieire.

- Dacă un LED de ieire specific se aprinde fără o funcție de ieire adecvată, verificați cablul de ieire, conexiunile și componenta.

Notă: Reparați după cum este necesar.

- Dacă un LED de ieire specific nu se aprinde, verificați ambele siguranțe.
- Dacă un LED de ieire specific nu se aprinde și intrările sunt în starea corespunzătoare, montați un MCS nou și determinați dacă dispare defectul.

Fiecare rând (transversal) din diagrama logică de mai jos identifică cerințele de intrare și de ieșire pentru fiecare funcție specifică a produsului. Funcțiile produsului sunt prezentate în coloana din stânga. Simbolurile identifică starea specifică a circuitului, inclusiv cea de alimentare, închis la masă și deschis la masă.

Funcție	Intrări								Ieșiri		
	Alimentare PORNITĂ	Intrare NEUTRU	Pornire ACTIVATĂ	Frână CUPLATĂ	Priză de putere ACTIVATĂ	Scaun ocupat	Temperatură ridicată	Încălzire	Start	ETR	Priză de putere
Start	–	–	+	O	O	–	O	O	+	+	O
Funcționare (unitate oprită)	–	–	O	O	O	O	O	O	O	+	O
Funcționare (unitate pornită)	–	O	O	–	O	–	O	O	O	+	O
Cosire	–	O	O	–	–	–	O	O	O	+	+
Încălzire	–	–	O	O	–	O	O	–	O	+	+
Temperatură ridicată	–		O				–		O	O	O

- (–) Indică un circuit închis la masă – LED aprins
- (O) Indică un circuit deschis la masă sau lipsa alimentării – LED stins
- (+) Indică un circuit alimentat (intrare bobină ambreiaj, solenoid sau start) – LED aprins
- Un spațiu gol indică un circuit care nu este implicat cu diagrama logică.

Pentru depanare, rotiți cheia în contact fără a porni motorul. Identificați funcția specifică care nu este activă și este activă în diagrama logică. Verificați starea fiecărui LED de intrare pentru a vă asigura că se potrivește cu diagrama logică.

Dacă LED-urile de intrare sunt adecvate, verificați LED-ul de ieșire. Dacă LED-ul de ieșire este aprins, dar dispozitivul nu este alimentat, măsurați tensiunea disponibilă la dispozitivul de ieșire, continuitatea dispozitivului deconectat și tensiunea potențială la nivelul circuitului de legare la masă (neconectare la masă).

Indicații de exploatare

Crearea unui studiu la locaia de instalare

Pentru a efectua un studiu la locaia de instalare, aezai o scândură de 1,25 m pe suprafaa pantei i măsurai unghiul pantei folosind inclinometrul furnizat cu maina. Scândura (2 x 4) va ajuta la determinarea unei medii a pantei, dar nu va lua în considerare adânciturile sau găurile care pot provoca o schimbare bruscă a unghiului de pantă lateral. După finalizarea studiului la locaia de instalare, consultai [Sigurana înainte de utilizare \(Pagină 25\)](#).

În plus, maina este echipată cu un indicator de unghi montat pe tubul de direcție. Acesta indică unghiul de pantă lateral pe care se află maina.

Utilizarea mainii

- Pornii motorul i turai-l la JUMĂTATE DE RALANTI până când se încălzete. Împingei maneta de acceleraie până la capăt, ridicai unităile de tăiere, decuplei frâna de parcare, apăsai pedala de traciune înainte i conducei cu atenție într-o zonă deschisă.
- Exersai deplasarea în față i în mararier i pornirea i oprirea mainii. Pentru a opri maina, ridicai piciorul de pe pedala de traciune i permitei revenirea la PUNCTUL NEUTRU sau apăsai pedala de mararier. Când coborâi în pantă cu maina, poate fi necesar să folosești pedala de mararier pentru a opri.
- Exersai deplasarea în jurul obstacolelor cu unităile de tăiere ridicate i coborâte. Avei grijă când conducei între obiecte apropiate, astfel încât să nu deteriorezi maina sau unităile de tăiere.
- Pe unitatea Sidewinder, familiarizai-vă cu raza de acțiune a unităților de tăiere, astfel încât să nu le agăai sau să le deteriorezi.
- Nu mutai unităile de tăiere dintr-o parte în alta decât dacă acestea sunt coborâte i maina se deplasează sau unităile de tăiere sunt în poziția de transport. Schimbarea unităților de tăiere când acestea sunt coborâte i maina nu se deplasează poate deteriora gazonul.
- Conduceți întotdeauna încet în zonele accidentate.
- Unitatea Sidewinder oferă o lungime a consolei de maximum 33 cm, permiându-vă să tăiați mai aproape de marginea bazinelor de deznisipare i a altor obstacole, meninând, în același timp, anvelopele tractorului cât mai departe posibil de marginea bazinelor respective sau de pericolele reprezentate de apă.

- Dacă există un obstacol în cale, mutai unităile de tăiere pentru a cosi în jurul acestuia.
- Când transportai maina dintr-o zonă de lucru în alta, ridicai unităile de tăiere în poziția complet în sus, mutai glisorul pentru cosit/transport spre stânga pentru transport i comutai clapeta de acceleraie în poziția RAPID.

Modificarea modelelor tundere a ierbii

Modificai frecvent modelele de tundere a ierbii pentru a obține un aspect cât mai plăcut după tăiere, evitând tunderea ierbii în mod repetat în aceeași direcție.

Înelegerea contrabalansării

Sistemul de contrabalansare menine contrapresiunea hidraulică pe cilindrii de ridicare ai unității de tăiere. Această presiune îmbunătățește traciunea prin transferarea greutății unității de tăiere la roile de acționare ale mainii de tuns. Presiunea de contrabalansare a fost setată din fabrică la un echilibru optim între aspectul după tăiere i puterea de traciune pentru majoritatea stărilor gazonului.

Setarea contrabalansării la un nivel mai mic poate determina sporirea stabilității unității de tăiere, dar poate scădea puterea de traciune. Setarea contrabalansării la un nivel mai mare poate mări puterea de traciune, dar poate duce la un aspect necorespunzător după tăiere. Consultați *manualul de service* al mainii pentru unitatea de traciune i pentru instrucțiuni de reglare a presiunii de contrabalansare.

Îmbunătățirea aspectului după tăiere

Consultați *Ghidul pentru îmbunătățirea aspectului după tăiere* disponibil pe pagina de internet www.Toro.com.

Utilizarea tehnicilor adecvate de tundere a ierbii

- Pentru a începe tunderea ierbii, cuplai unităile de tăiere i apoi apropiat-vă încet de zona de tundere. În momentul în care partea din față a unităților de tăiere intră în contact cu zona de tundere, coborâi unitățile de tăiere.
- Pentru a efectua tunderea ierbii în mod profesionist, în linie dreaptă i cu dungi care sunt necesare pentru anumite aplicații, găsiți un copac sau alt obiect în depărtare i conduceți direct spre el.
- Imediat după ce unitățile de tăiere din față ajung la marginea zonei de tundere a ierbii, ridicai unitățile de tăiere i efectuai o întoarcere în formă de lacrimă pentru a vă alinia rapid pentru următoarea trecere.

- Pentru a tunde iarba cu uurină în jurul buncărelor, al corpurilor de apă sau al altor contururi, utilizezi unitatea Sidewinder i deplasai maneta de comandă la stânga sau la dreapta, în funcție de lucrarea efectuată. De asemenea, poți deplasa unitățile de tăiere pentru a varia echilibrarea roilor.
- Unitățile de tăiere au tendința de a arunca iarbă în partea stângă a mâinii. Când cosii în jurul buncărelor, cosii în sensul acelor de ceasornic pentru a preveni aruncarea ierbii tăiate în buncăr.
- Pentru unitățile de tăiere sunt disponibile defletoare de mulcire cu fixare cu uruburi. Defletoarele de mulcire funcționează bine atunci când întrețineți gazonul conform unui program regulat, pentru a evita îndepărtarea per tundere a unei lungimi de creștere mai mari de 25 mm. Dacă tăiați o lungime de creștere prea mare cu defletoarele de mulcire montate, aspectul după tăiere se poate deteriora i creșterea puterea observată de tundere a gazonului. Defletoarele de mulcire se comportă bine i la mărunirea frunzelor, toamna.

sau reziduuri de iarbă. După curățare, verificați mâna pentru a determina eventuale scurgeri de ulei hidraulic, urme de deteriorare sau uzură a componentelor hidraulice i mecanice i verificați starea de ascuire a lamelor unității de tăiere.

Important: După spălarea mâinii, deplasați mecanismul Sidewinder de la stânga la dreapta de mai multe ori pentru a elimina apa dintre blocurile de rulmenți i tubul transversal.

Selectarea setării a înălțimii de tăiere adecvate pentru a adapta la condițiile existente

Îndepărtați cel mult aproximativ 25 mm sau $\frac{1}{3}$ din firul de iarbă atunci când o tăiați. În iarba excepțional de luxuriantă i densă, poate fi necesar să măriti valoarea de setare a înălțimii de tăiere.

Tăiere cu lame ascuțite

O lamă ascuțită taie precis, fără a rupe sau mărunți firele de iarbă, aa cum face o lamă tocită. Ruperea i mărunțirea cauzează decolorarea marginilor firelor de iarbă, reducând viteza de creștere i sporind riscul de îmbolnăvire. Asigurați-vă că lama este în stare bună i că există o suprafață velică plină.

Verificarea stării unității de tăiere

Asigurați-vă că toate camerele de tăiere sunt în stare bună. Îndreptați orice componente îndoite ale camerei pentru a asigura un spațiu corect între vârful lamei i cameră.

Întreținerea mâinii după tunderea ierbii

După tunderea ierbii, spălați bine mâna cu un furtun de grădină fără duză pentru a evita contaminarea i deteriorarea garniturilor i rulmenților, cauzate de presiunea excesivă a apei. Asigurați-vă că radiatorul i răcoritorul de ulei sunt păstrate fără murdărie

După utilizare

Sigurana după utilizare

Sigurana generală

- Oprii motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea oricărei mișcări înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Curățați iarba și resturile de pe unitățile de tăiere, tobele de eapament și compartimentul motorului pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. tergei scurgerile de ulei sau combustibil.
- Dacă unitățile de tăiere sunt în poziția de transport, utilizați sigurana mecanică (dacă este disponibilă) înainte de a lăsa maina nesupravegheată.
- Înainte de depozitarea mainii în orice spațiu, lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți cheia și opriți alimentarea (dacă este disponibilă) înainte de a depozita sau transporta maina.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau alte dispozitive electrice.
- Întrețineți și curățați centurile de siguranță, după cum este necesar

Transportul mainii

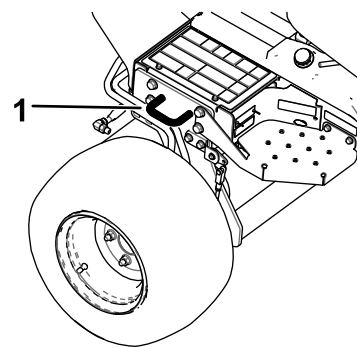
- Scoateți cheia și opriți alimentarea (dacă este disponibilă) înainte de a depozita sau transporta maina.
- Încărcați sau descărcați cu grijă maina pe/de pe o remorcă sau un camion.
- Utilizați rampe cu lățime maximă pentru încărcarea mainii pe o remorcă sau un camion.
- Fixați maina corespunzător.

Localizarea punctelor de legare

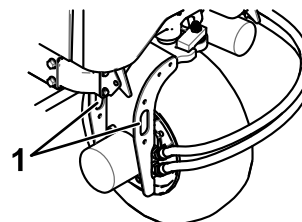
Sunt disponibile mai multe puncte de legare, situate la partea din față și cea din spate a mainii ([Figura 29](#)).

Notă: Utilizați curelele aprobate DOT pentru a lega maina în 4 coluri.

- 2 pe partea frontală a platformei operatorului
- Anvelopă spate



g192121



g192122

Figura 29

1. Punct de legare

Împingerea sau tractarea mainii

În caz de urgență, puteți deplasa maina în o distanță foarte scurtă acționând supapa de bypass din pompa hidraulică împingând sau tractând maina.

Important: Nu împingeți sau tractați maina mai repede de 3 până la 4,8 km/h. Dacă împingeți sau tractați la o viteză mai mare, pot apărea deteriorări interne ale transmisiei. Dacă trebuie să transportați maina pe o distanță considerabilă, transportați-o pe un camion sau o remorcă.

Important: Supapa de bypass trebuie să fie deschisă de fiecare dată când împingeți sau tractați maina. Închideți supapa după ce ai împins sau remorcat maina în locul dorit.

1. Localizați supapa de bypass de pe pompă (Figura 30) și slăbiți-o rotind-o cu 90° (¼ de tură).

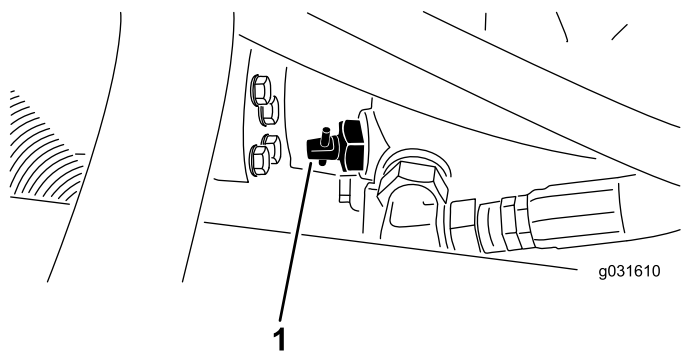


Figura 30

1. Supapă de bypass

2. Împingeți sau tractați maina.
3. Finalizați acțiunea de împingere sau tractare a mainii și închideți supapa de bypass rotind-o cu 90° (¼ de tură).

Important: Asigurați-vă că supapa de bypass este închisă înainte de a porni motorul. Pornirea motorului cu o supapă de bypass deschisă duce la supraîncălzirea transmisiei.

Întreținere

Notă: Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziia de operare normală.

Notă: Descărcai o copie gratuită a schemei electrice sau hidraulice, accesând www.Toro.com i căutai documentele necesare pentru maina dumneavoastră în linkul Manuale de pe pagina principală.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După prima oră	• Strângei piuliile de butuc din stânga i din dreapta ale axei frontale la un cuplu de 339 – 373 N m. • Strângei piuliile de butuc ale axei spate la un cuplu de 339 – 373 N m. • Strângei prezoanele la un cuplu de 61 – 88 N m.
După primele 10 ore	• Strângei piuliile de butuc din stânga i din dreapta ale axei frontale la un cuplu de 339 – 373 N m. • Strângei piuliile de butuc ale axei spate la un cuplu de 339 – 373 N m. • Strângei prezoanele la un cuplu de 61 – 88 N m. • Verificai starea i tensionarea tuturor curelelor.
După primele 50 ore	• Schimbai uleiul de motor i filtrul de ulei de motor.
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	• Verificai sistemul de blocare de sigurană. • Verificai nivelul uleiului de motor. • Golii separatorul de apă. • Verificai presiunea din anvelope. • Verificai nivelul lichidului de răcire pentru motor. • Curăai reziduurile de pe radiator i de pe răcitorul de ulei (curăai-le mai des în condiii de murdărie). • Verificai nivelul de ulei hidraulic. • Verificai conductele hidraulice i furtunurile pentru scurgeri, conducte răsucite, suporturi de montare slăbite, urme de uzură, fittinguri slăbite, deteriorare din cauza condițiilor meteo sau a acțiunii substanelor chimice. • Verificai timpii de oprire a lamei. • Curăai maina. • Curăai i efectuai operaiuni de întreținere pentru centura de sigurană.
La intervale de 25 de ore	• Verificai nivelul de electrolit. (Dacă maina este depozitată, verificai-l la fiecare 30 de zile.)
La intervale de 50 de ore	• Lubrifiați toi rulmenii i toate bucele. • Scoatei capacul filtrului de aer i curăai reziduurile. Nu îndepărtați filtrul.
La intervale de 100 de ore	• Verificai starea i tensionarea tuturor curelelor.
La intervale de 200 de ore	• Efectuai service-ul filtrului de aer. (Mai frecvent în condiii de mediu cu mult praf sau murdărie) • Schimbai uleiul de motor i filtrul de ulei de motor. • Strângei piuliile de butuc din stânga i din dreapta ale axei frontale la un cuplu de 339 – 373 N m. • Strângei piuliile de butuc ale axei spate la un cuplu de 339 – 373 N m. • Strângei prezoanele la un cuplu de 61 – 88 N m. • Verificai frecvent reglajul frânei de parcare.
La intervale de 400 de ore	• Verificai conductele de combustibil i racordurile. • Înlocuii filtrul de combustibil.
La intervale de 500 de ore	• Lubrifiați rulmenii de pe puntea spate.

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
La intervale de 800 de ore	- Scurgeți și curățați rezervorul de combustibil. - Dacă nu utilizați uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ, înlocuiți uleiul hidraulic. - Dacă nu utilizați uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ, înlocuiți filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie).
La intervale de 1.000 de ore	Dacă utilizați uleiul hidraulic recomandat, înlocuiți filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie).
La intervale de 2.000 de ore	Dacă utilizați uleiul hidraulic recomandat, înlocuiți uleiul hidraulic.
Înainte de depozitare	- Scurgeți și curățați rezervorul de combustibil. - Verificați presiunea din anvelope. - Verificați toate elementele de fixare. - Lubrifiați toate fitingurile de lubrifiere și punctele de pivotare. - Vopsii suprafețele ciobite.
La fiecare 2 ani	- Schimbați lichidul de răcire a motorului. - Goliți și purjați rezervorul de ulei hidraulic. - Înlocuiți furtunurile în micare.

Important: Consultați manualul operatorului motorului pentru proceduri suplimentare de întreținere.

Listă de verificare pentru întreținerea zilnică

Copiați această pagină pentru utilizare de rutină.

Verificări de întreținere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificați funcționarea sistemului de blocare de siguranță.							
Verificați funcționarea frânei.							
Verificați nivelul uleiului de motor.							
Verificați nivelul de lichid al sistemului de răcire.							
Goliți separatorul de apă/combustibil.							
Verificați filtrul de aer, cupa anti-praf și supapa de aerisire.							
Verificați zgomotele neobișnuite ale motorului. ¹							
Verificați dacă există resturi pe radiator și ecran							
Verificați zgomotele neobișnuite de funcționare.							
Verificați nivelul de ulei în sistemul hidraulic.							
Verificați dacă furtunurile hidraulice sunt deteriorate.							
Verificați dacă există scurgeri de lichide.							
Verificați nivelul de combustibil.							

Verificări de întreținere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai presiunea din anvelope.							
Verificai funcționarea instrumentului.							
Verificai reglarea înălțimii de tăiere.							
Lubrificați toate fitingurile de lubrifiere. ²							
Retuai orice zone cu vopsea deteriorată.							
Spălai maina.							
Curăați și efectuați operațiuni de întreținere pentru centura de siguranță.							
¹ Verificai bujia incandescentă și duzele injectoarelor dacă se observă o pornire grea, exces de fum sau rulare dificilă.							
² Imediat după fiecare spălare, indiferent de intervalul menționat.							

Important: Consultați manualul operatorului motorului pentru proceduri de întreținere suplimentare.

Notare pentru zonele de interes

Inspecie efectuată de:		
Element	Data	Informații

Proceduri permanente

Sigurană în timpul întreinerii

- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați maina pe o suprafață uniformă.
 - Decuplați priza de putere și coborâți dispozitivele de atașare.
 - Cuplați frâna de parcare.
 - Opriți motorul și scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate mișcările se opresc.
- Dacă lăsați cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental motorul și vă poate răni pe dumneavoastră sau alți trecători. Scoateți cheia din contact înainte de a efectua orice lucrare de întreținere.
- Lăsați componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreținere.
- Dacă unitățile de tăiere sunt în poziția de transport, utilizați blocarea de siguranță mecanică (dacă este disponibilă) înainte de a lăsa maina nesupravegheată.
- Dacă este posibil, nu efectuați lucrări de întreținere cu motorul în funcțiune. Păstrați distanță față de piesele mobile.
- Sprijiniți maina cu cricuri tip capră ori de câte ori lucrați sub maină.
- Depresurizați cu grijă componentele cu energie stocată.
- Mențineți toate componentele mainii în stare bună de funcționare și bine fixate, în special dispozitivele de atașare pentru lamă.
- Înlocuiți toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Pentru a asigura performanța optimă și sigură a mainii, utilizați doar piese de schimb originale Toro. Piesele de schimb ale altor producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Pregătirea mainii pentru lucrările de întreținere

1. Asigurați-vă că priza de putere este decuplată.
2. Parcați maina pe o suprafață uniformă.
3. Cuplați frâna de parcare.
4. Coborâți unitatea (unitățile) de tăiere, dacă este necesar.

5. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
6. Rotiți cheia de contact în poziția OPRIRE și scoateți-o.
7. Lăsați componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreținere.

Îndepărtarea capotei

1. Desfaceți și ridicați capota.
2. Scoateți tiftul în formă de agrafă care fixează pivotul capotei de suporturile de montare (Figura 31).

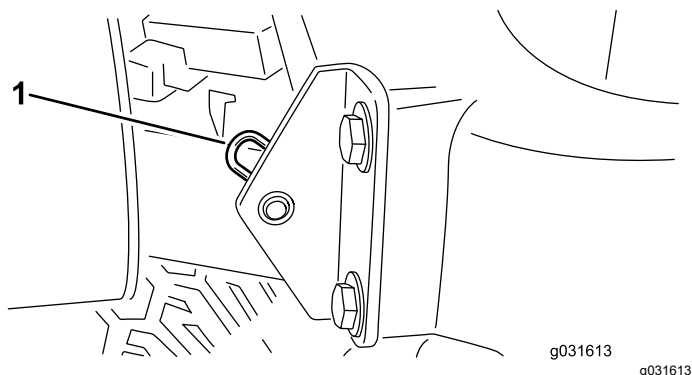


Figura 31

1. tift în formă de agrafă

3. Glisați capota în partea dreaptă, ridicați cealaltă parte și scoateți-o din suporturi.

Notă: Inversați această procedură pentru a instala capota.

Utilizarea bocajului pentru service al unităii de tăiere

Când efectuai service-ul unităților de tăiere, utilizezi blocajul pentru service pentru a preveni rănirea.

1. Centrai mecanismul Sidewinder al unității de tăiere cu unitatea de traciune.
2. Ridicai unitatea de tăiere în poziția de transport.
3. Tragei frâna de parcare și oprii maina.
4. Eliberai tija de blocare din dispozitivul de fixare al cadrului de susținere frontal (Figura 32).

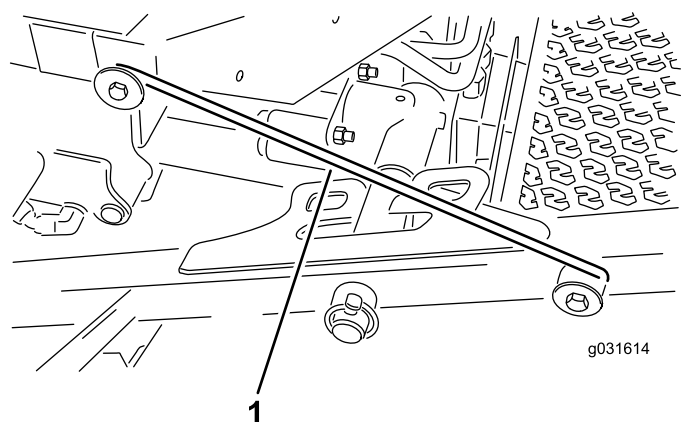


Figura 32

1. Cârlig de blocare pentru service

-
5. Ridicai exteriorul unităților de tăiere frontale și poziționezi blocajul peste tiftul cadrului montat pe partea din față a platformei operatorului (Figura 32).
 6. Aezai-vă pe scaunul operatorului și pornii maina.
 7. Coborâi unitățile de tăiere în poziția de cosire.
 8. Oprii maina și scoateți cheia.
 9. Inversai această procedură pentru a debloca unitățile de tăiere.

Lubrifiere

Lubrifierea rulmenților i a bucelor

Interval de service: La intervale de 50 de ore—Lubrificați toi rulmenții i toate bucele.

La intervale de 500 de ore/Anual (care urmează)

Maina este echipată cu fittinguri de lubrifiere care trebuie lubrificate în mod regulat cu lubrifiant cu litiu nr. 2. De asemenea, lubrifiați maina imediat după fiecare spălare.

Locațiile fittingurilor de lubrifiere i cantitățile sunt următoarele:

- Pivot unitate de tăiere spate (Figura 33)

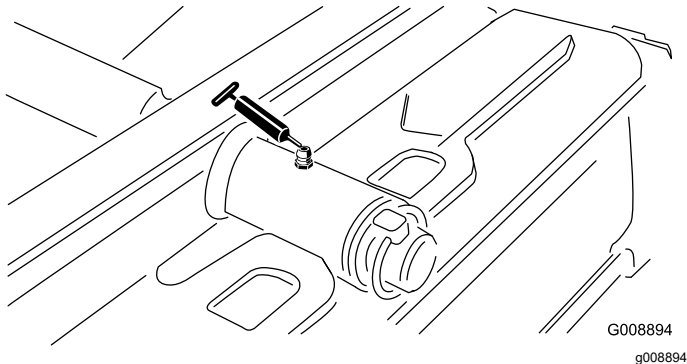


Figura 33

- Pivot unitate de tăiere față (Figura 34)

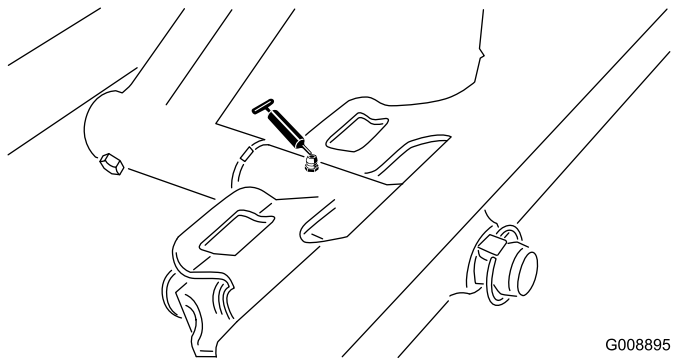


Figura 34

- 2 capete de cilindru sidewinder (Figura 35)

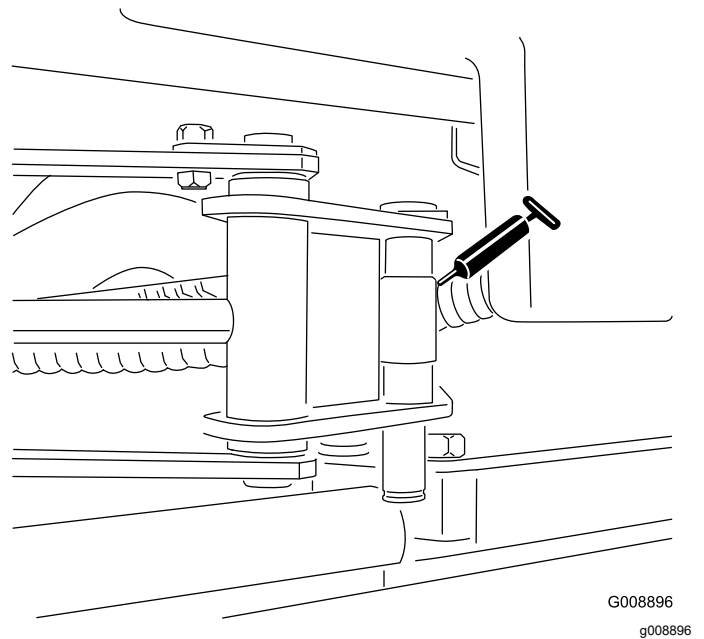


Figura 35

- Pivot de direcție (Figura 36)

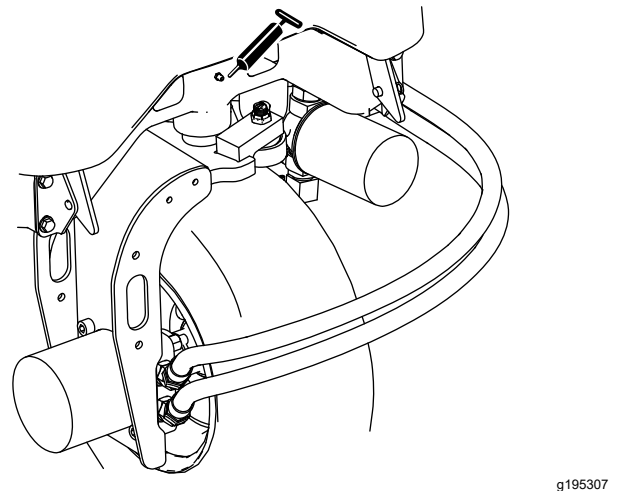


Figura 36

- 2 pivoi bra de ridicare spate i cilindru de ridicare (Figura 37)

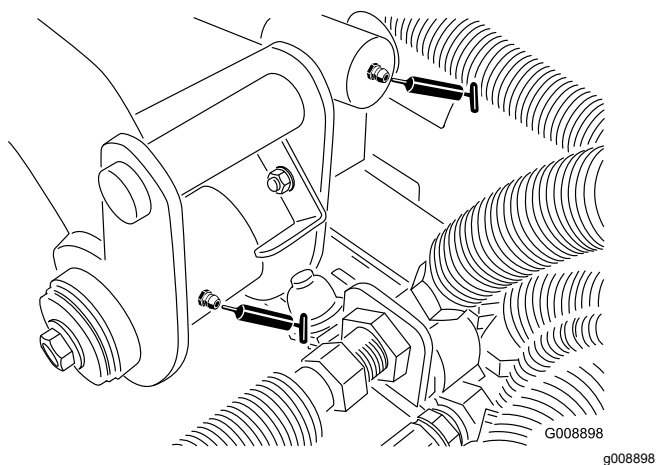


Figura 37

- 2 pivoi bra de ridicare stânga față i cilindru de ridicare (Figura 38)

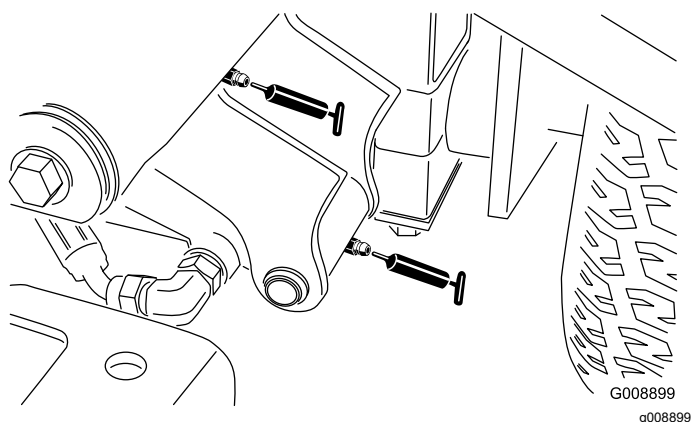


Figura 38

- 2 pivoi bra de ridicare dreapta față i cilindru de ridicare (Figura 39)

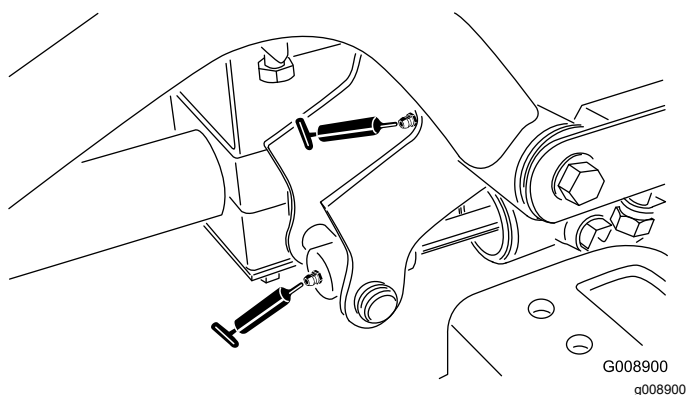


Figura 39

- Mecanism de reglare poziie neutru (Figura 40)

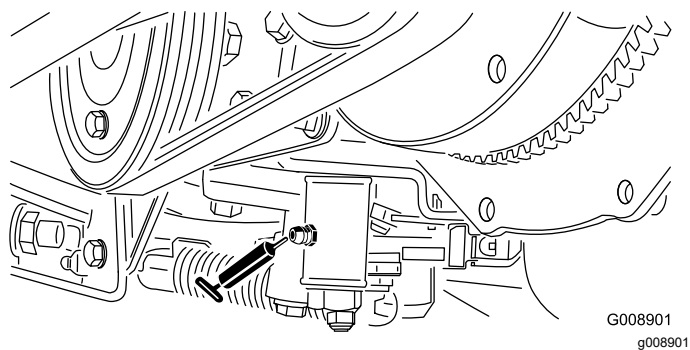


Figura 40

- Glisor pentru cosit/transport (Figura 41)

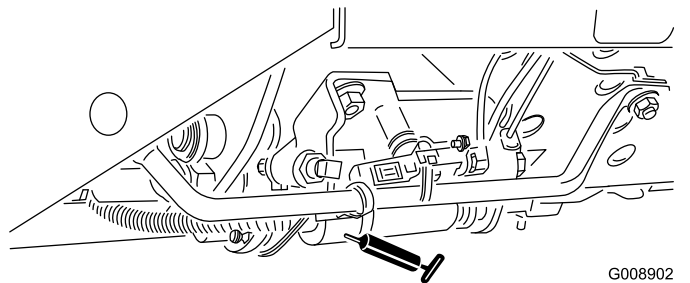


Figura 41

- Pivot de tensionare curea (Figura 42)

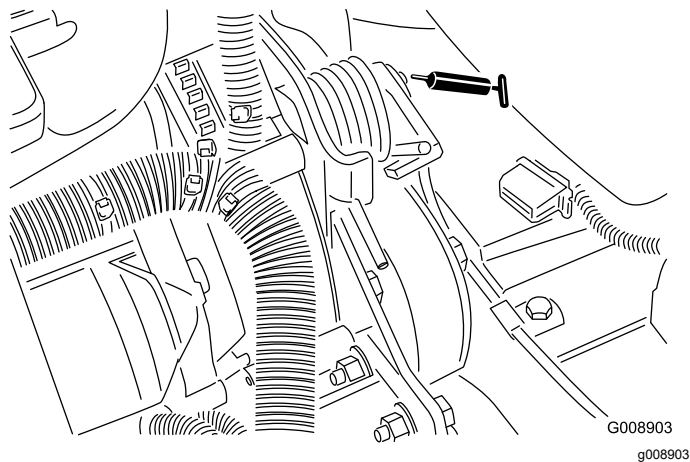


Figura 42

- Cilindru de direcție (Figura 43)

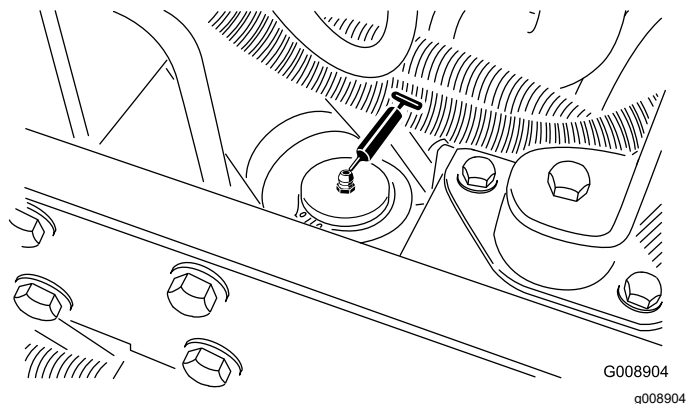


Figura 43

Important: Nu lubrifiați tubul transversal Sidewinder. Blocurile de rulmenți sunt auto-lubrifiate.

- 2 (pe unitate de tăiere) lagăre arbore-ax unitate de tăiere (Figura 44)

Notă: Puteți utiliza oricare fitting, care vă este mai accesibil. Introduceți lubrifianț în fitting până când apare o cantitate mică în partea de jos a carcasei axului (sub unitatea de tăiere).

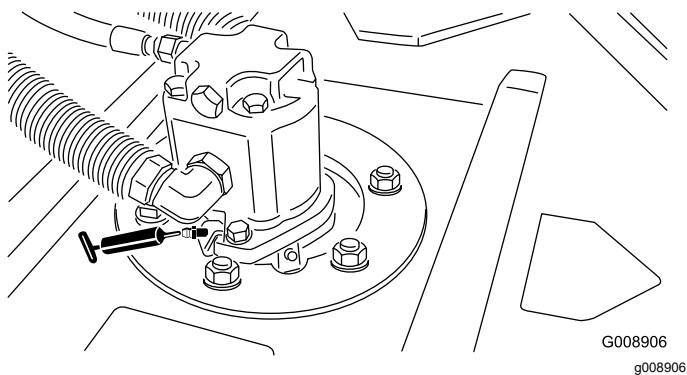


Figura 44

- 2 (pe unitate de tăiere) rulmenți cu role în spate (Figura 45)

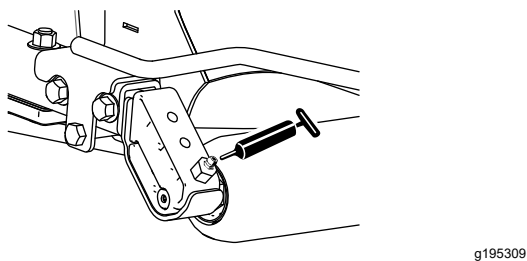


Figura 45

Notă: Asigurați-vă că canelura pentru lubrifiere din fiecare suport al rolei se aliniază cu orificiul pentru lubrifiere de la fiecare capăt al arborelui rolei. Pentru a ajuta la alinierea canelurii i orificiului, există, de asemenea, un semn de aliniere pe un capăt al arborelui rolei.

Întreținere motor

Sigurana motorului

- Opriți motorul și scoateți cheia înainte de a verifica nivelul de ulei sau de a adăuga ulei în carter.
- Nu modificai turaia regulatorului i nu supraturai motorul.

Întreținerea filtrului de aer

Verificai dacă există deteriorări la nivelul corpului filtrului de aer care ar putea cauza o scurgere de aer i înlocuii-l dacă este deteriorat. Verificai întregul sistem de admisie pentru scurgeri, deteriorări sau cleme pentru furtun slăbite. De asemenea, inspectai conexiunile ale furtunului de admisie din cauciuc la filtrul de aer i la turbocompresor pentru a vă asigura că acestea sunt complete.

Asigurați-vă de amplasarea corectă a capacului i de faptul că etanează perfect corpul filtrului de aer.

Service-ul capacului filtrului de aer

Interval de service: La intervale de 50 de ore—Scoatei capacul filtrului de aer i curăai reziduurile. Nu îndepărtați filtrul.

Verificai dacă există deteriorări la nivelul corpului filtrului de aer care ar putea cauza o scurgere de aer. Înlocuii corpul filtrului de aer, dacă este deteriorat.

Curăai capacul filtrului de aer (Figura 46).

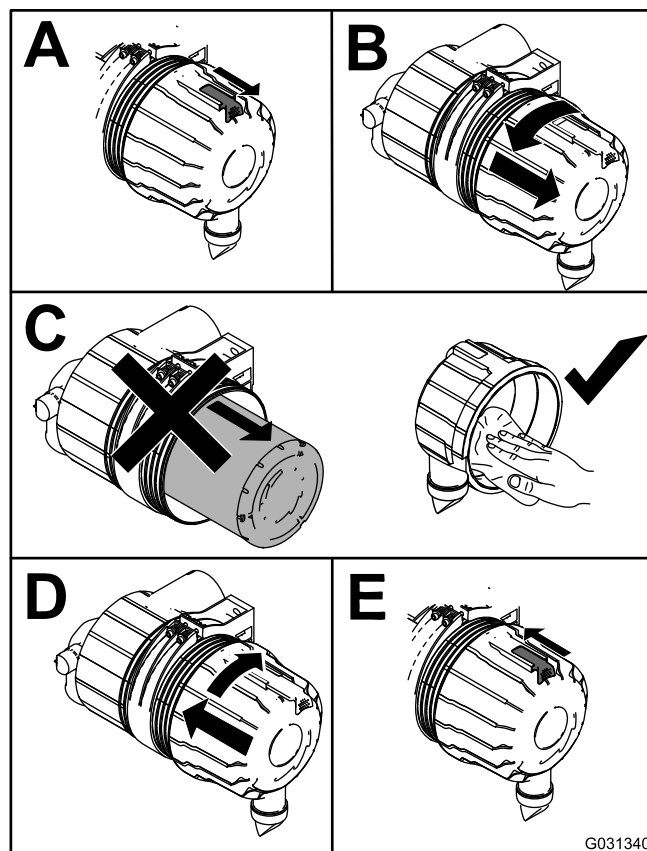


Figura 46

Service-ul filtrului de aer

Interval de service: La intervale de 200 de ore (Mai frecvent în condiții de mediu cu mult praf sau murdărie)

1. Înainte de a scoate filtrul, utilizați aer curat i uscat, de joasă presiune (2,75 bari) pentru a ajuta la îndepărtarea acumulărilor mari de resturi depuse între exteriorul filtrului primar i recipient.

Important: Evitați utilizarea aerului de înaltă presiune, care ar putea forța murdăria să treacă prin filtru în zona de admisie, cauzând defecțiuni. Acest proces de curățare previne pătrunderea reziduurilor în admisie atunci când îndepărtați filtrul primar.

2. Îndepărtați filtrul primar (Figura 47).

Important: Nu curăai elementul folosit, pentru a preveni posibilitatea deteriorării mediului de filtrare. Verificai noul filtru pentru a descoperi eventuale deteriorări din timpul transportului, verificând partea exterioară a etanșării filtrului i corpului acestuia. Nu utilizați un produs deteriorat.

Important: Nu încercați să curăai filtrul de sigurană. Înlocuiți filtrul de sigurană după

fiecare 3 lucrări de service pentru filtrul primar (Figura 48).

privită de la extremitate i fixai elementele de blocare (Figura 47).

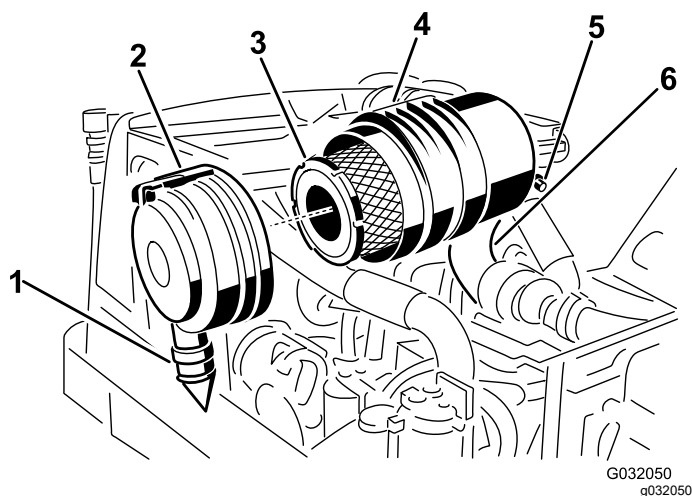


Figura 47

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Valvă de ieire din cauciuc | 4. Corp filtru de aer |
| 2. Element de fixare filtru de aer | 5. Unitate de trimitere restricție filtru de aer |
| 3. Filtru aer principal | 6. Furtun de admisie din cauciuc |

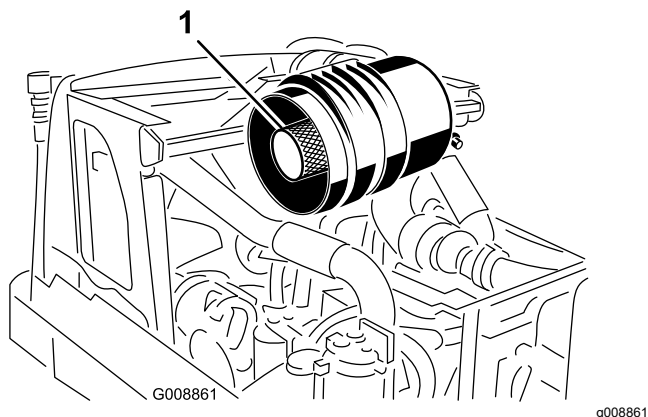


Figura 48

1. Filtru de siguranță

3. Înlocuieți filtrul primar (Figura 47).
4. Introduceți noul filtru, presând pe marginea exterioară a acestuia pentru a-l amplasa în recipient.
- Notă:** Nu presai la nivelul centrului flexibil al filtrului.
5. Curățați orificiul pentru eliminarea murdăriei de pe capacul detaabil.
6. Îndepărtați valva de ieire din cauciuc de la capac, curățați cavitatea i înlocuieți valva de ieire.
7. Montați capacul, orientând valva de ieire din cauciuc în jos, într-o poziție între cea corespunzătoare orei 5 i orei 7 atunci când este

Întreținerea uleiului de motor

Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Motorul este livrat cu ulei în carter; totuși, verificați nivelul uleiului înainte i după pornirea motorului pentru prima dată.

Capacitatea carterului este de aproximativ 2,8 l, cu filtru.

Utilizați ulei de motor Toro Premium sau un alt ulei de înaltă calitate, cu conținut scăzut de cenușă, care îndeplinește sau depășește următoarele specificații:

- **Nivel necesar clasificare API:** CH-4, CI-4, sau superior.
- **Ulei preferat:** SAE 15W-40 peste -17 °C
- **Ulei alternativ:** SAE 10W-30 sau 5W-30 (toate temperaturile)

Notă: Uleiul de motor Toro Premium este pus la dispoziție de către distribuitor, cu vâscozitate de 15W-40 sau 10W-30. De asemenea, consultați manualul proprietarului motorului (inclus cu maina) pentru recomandări suplimentare.

Notă: Cel mai bun moment pentru a verifica uleiul de motor este atunci când motorul este rece, înainte de a fi pornit pentru activitatea din ziua respectivă. Dacă ai pornit deja motorul, lăsați uleiul să se scurgă înapoi în baia de ulei timp de cel puțin 10 minute înainte de a verifica. Dacă nivelul uleiului este la sau sub marcajul ADD (Adăugare) de pe jojă, adăugați ulei pentru a aduce nivelul uleiului la marcajul FULL (Plin). Nu umpleți excesiv. Dacă nivelul uleiului este între marcajul FULL (Plin) i ADD (Adăugare), nu trebuie să mai adăugați ulei.

Verificați nivelul uleiului de motor conform indicațiilor din Figura 49.

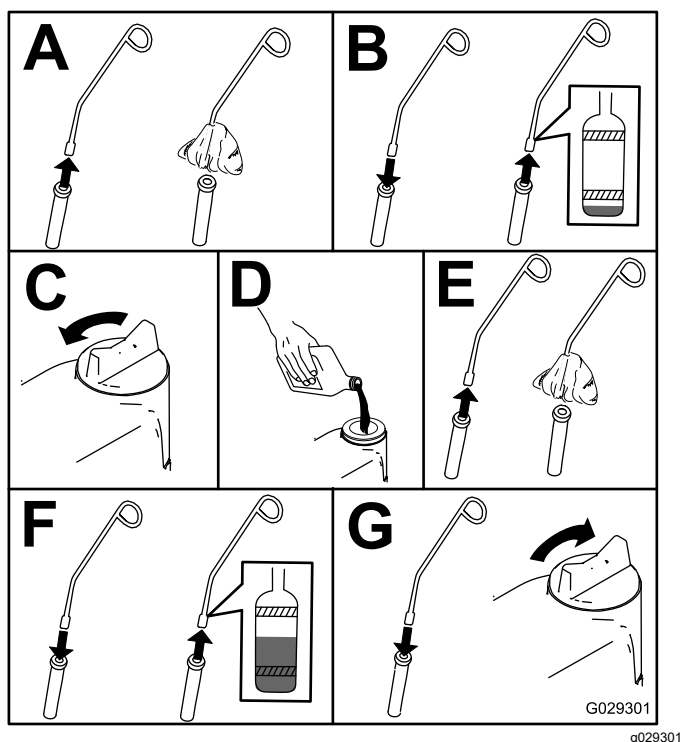


Figura 49

Schimbarea uleiului de motor i a filtrului

Interval de service: După primele 50 ore

La intervale de 200 de ore

1. Pornii motorul i lăsați-l să ruleze timp de 5 minute pentru a permite încălzirea uleiului.
2. Cu mâna parcată pe o suprafață uniformă, opriți motorul, scoateți cheia din contact i așteptați oprirea tuturor componentelor mobile înainte de a părăsi poziția de operare.
3. Schimbați uleiul de motor conform indicațiilor din [Figura 50](#).

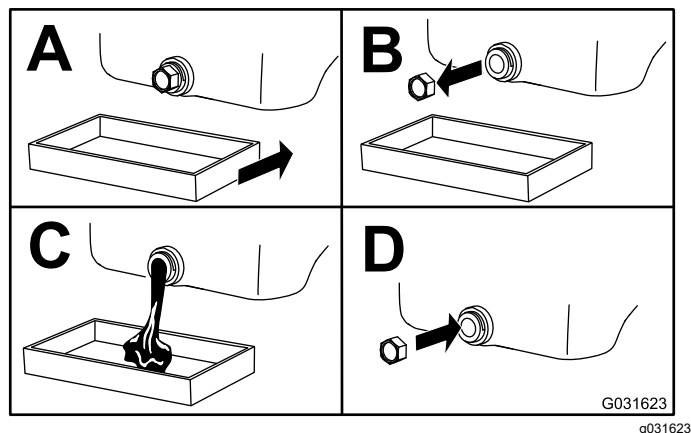


Figura 50

4. Înlocuiți filtrul de ulei de motor conform indicațiilor din [Figura 51](#).

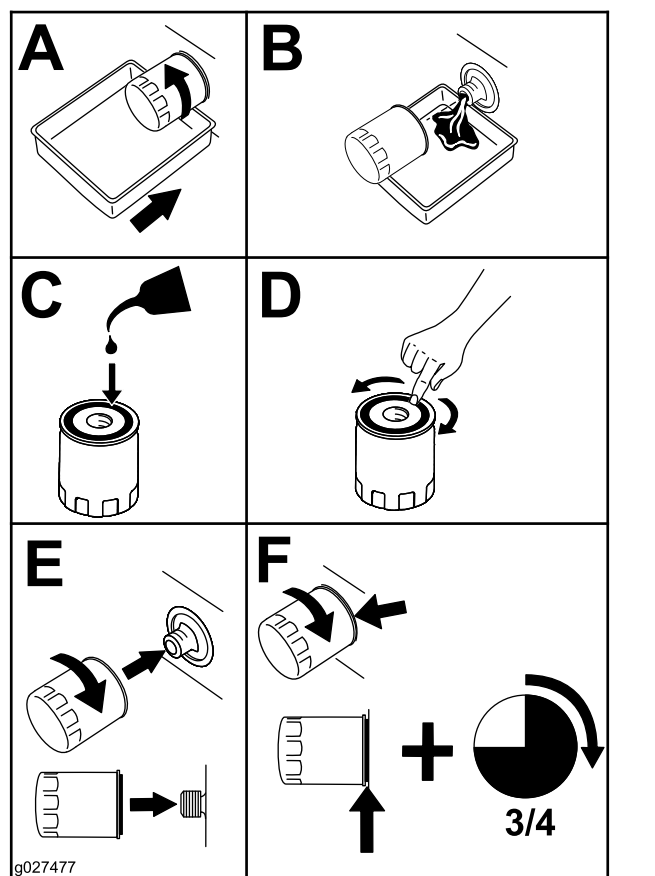


Figura 51

Întreținerea sistemului de carburant

Scurgerea rezervorului de combustibil

Interval de service: La intervale de 800 de ore—Scurgeți și curățați rezervorul de combustibil.

Înainte de depozitare—Scurgeți și curățați rezervorul de combustibil.

În plus față de intervalul de service menționat, golii și curățați rezervorul dacă sistemul de alimentare este contaminat sau dacă depozitați maina pentru o perioadă îndelungată. Utilizați combustibil curat pentru a purja rezervorul.

Verificarea conductelor de combustibil și a racordurilor

Interval de service: La intervale de 400 de ore/Anual (care urmează)

Verificați conductele de combustibil pentru deteriorări, defecțiuni sau racorduri slăbite.

Întreținerea separatorului de apă

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

La intervale de 400 de ore

Golirea separatorului de apă

1. Aezai o tavă de golire sub filtrul de combustibil.
2. Slăbii valva de golire de la partea inferioară a filtrului ([Figura 52](#)).

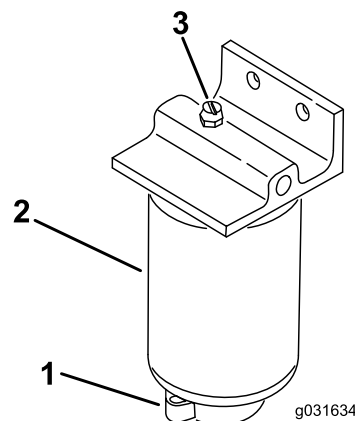


Figura 52

1. Dop aerisire
 2. Separator de apă/filtru
 3. Valvă de golire
-
3. Strângeți valva după golire.

Înlocuirea filtrului de combustibil

1. Curăai zona de montare a filtrului (Figura 52).
2. Scoatei filtrul i curăai suprafaa de montare.
3. Lubrifiai garnitura de pe filtru cu ulei curat.
4. Montai manual filtrul de combustibil, până când garnitura intră în contact cu suprafaa de montare, apoi rotii-l încă o jumătate de tură.

Purjarea sistemului de combustibil

1. Efectuai procedurile premergătoare lucrărilor de întreținere; consultai [Pregătirea mainii pentru lucrările de întreținere \(Pagină 41\)](#)
2. Asigurai-vă că rezervorul de combustibil este plin cel puțin pe jumătate.
3. Desfacei i ridici capota.

⚠ PERICOL

În anumite condiii, motorina i vaporii de combustibil sunt foarte inflamabili i explozivii. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate arde pe dumneavoastră și pe cei din jur i poate cauza pagube materiale.

Nu fumați niciodată când manipulați combustibil i stai departe de flăcări deschise sau de locurile în care vaporii de combustibil pot fi aprini de scântei.

4. Deurubai urubul pentru purjarea aerului de pe pompa de injecție de combustibil (Figura 53).

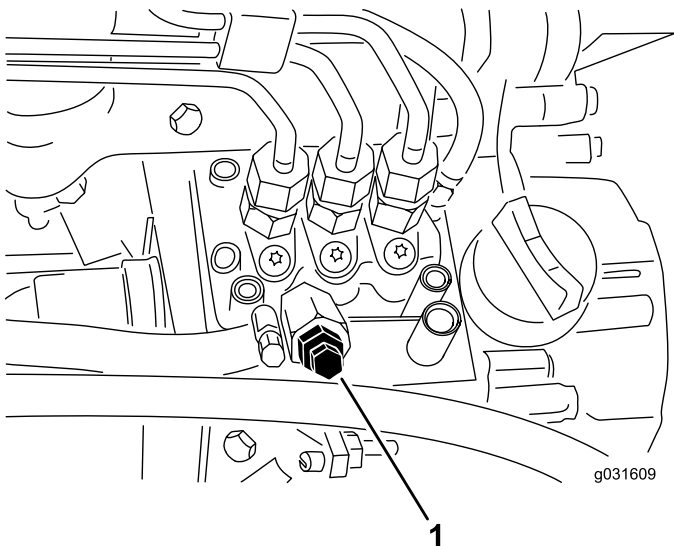


Figura 53

1. urub de purjare aer pe pompa de injecție a combustibilului

5. Rotii cheia în contact în poziia PORNIT.

Notă: Pompa electrică pentru combustibil începe funcționarea, forând aerul să iasă în jurul urubului de purjare a aerului. Lăsați cheia în poziia PORNIT până când din jurul urubului curge un flux consistent de combustibil.

6. Strângeți urubul i rotii cheia în poziia OPRIT.

Notă: În mod normal, motorul ar trebui să pornească după efectuarea acestei proceduri. Cu toate acestea, dacă motorul nu pornește, aerul poate fi prins între pompa de injecție i injectoare; consultați [Purjarea aerului din injectoare \(Pagină 50\)](#).

Purjarea aerului din injectoare

Notă: Utilizați această procedură doar dacă a fost purjat aerul din cadrul sistemului de combustibil prin procedurile normale de amorsare i motorul nu pornește; consultați [Purjarea sistemului de combustibil \(Pagină 50\)](#).

1. Slăbiți conexiunea conductei la duza nr. 1 i ansamblul de susinere (Figura 54).

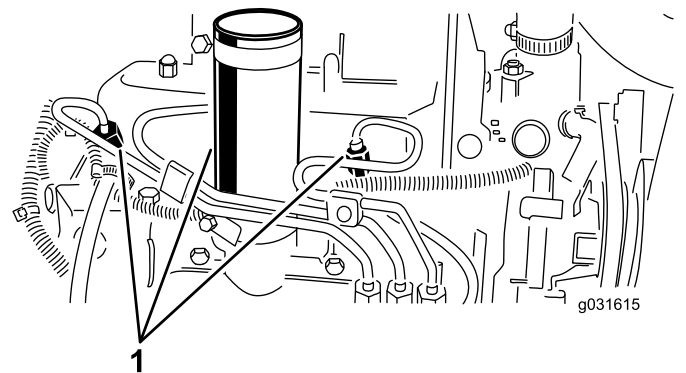


Figura 54

1. Injectoare de combustibil

2. Deplasai maneta de accelerație în poziia de deplasare RAPIDĂ.
3. Rotii cheia în contact în poziia START i urmăriți curgerea combustibilului în jurul conectorului.

Notă: Rotii cheia în poziia OPRIT atunci când se observă flux continuu.

4. Strângeți ferm conectorul evii.
5. Repetați această procedură pe duzele rămase.

Întreținerea sistemului electric

Sigurană privind sistemul electric

- Deconectai bateria înainte de repararea mainii. Deconectai întâi borna negativă, apoi borna pozitivă. Conectai întâi borna pozitivă, apoi borna negativă.
- Încărcai bateria într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scântei sau flăcări. Deconectai încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria. Purtați îmbrăcăminte de protecție și utilizați scule izolate.

Întreținerea bateriei

Interval de service: La intervale de 25 de ore—Verificați nivelul de electrolit. (Dacă maina este depozitată, verificați-l la fiecare 30 de zile.)

Menineți corect nivelul electrolitului bateriei și păstrați liberă partea superioară a bateriei. Dacă depozitați maina într-un loc fierbinte, bateria se va descărca mai rapid decât dacă o depozitați într-un loc răcoros.

Menineți nivelul din celulele cu apă distilată sau demineralizată. Nu umpleți celulele peste partea inferioară a inelului de separare din interiorul fiecărei celule. Montați capacele buoanelor la orificiile de ventilație îndreptate spre spate (spre rezervorul de combustibil).

⚠ PERICOL

Electrolitul bateriei conține acid sulfuric, care este letal dacă este consumat și provoacă arsuri grave.

- Nu bei electrolit și evită contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii și mănuși de cauciuc pentru a vă proteja mâinile.
- Umpleți bateria într-un loc în care este întotdeauna disponibilă apă curată pentru spălarea pielii.

Păstrați partea superioară a bateriei curată, spălând-o periodic cu o perie înmuiată în amoniac sau o soluție de bicarbonat de sodiu. Clătiți suprafața superioară cu apă după curățare. Nu scoateți capacele buoanelor în timp ce curățați bateria.

Cablurile bateriei trebuie să fie strânse pe borne pentru a asigura un contact electric bun.

⚠ ATENȚIE

Amplasarea incorectă a cablurilor bateriei poate deteriora tractorul și cablurile, provocând scântei. Scântele pot produce explozia gazelor din baterie, ducând la vătămări corporale.

- **Deconectați întotdeauna cablul negativ (negru) al bateriei înainte de a deconecta cablul pozitiv (rou).**
- **Conectați întotdeauna cablul pozitiv (rou) al bateriei înainte de a conecta cablul negativ (negru).**

Dacă bornele bateriei sunt corodate, deconectați cablurile, (mai întâi cablul(-)) și răzuți clemele și bornele separat. Conectați cablurile (mai întâi cablul pozitiv (+)) și acoperiți bornele cu vaselină.

Service pentru siguranele fuzibile

Siguranele din sistemul electric al mainilor sunt situate sub capacul consolei.

Dacă maina se oprește sau are alte probleme cu sistemul electric, verificați siguranele. Prindeți fiecare siguranță pe rând și scoateți-le câte una, verificând dacă sunt arse.

Important: Dacă trebuie să înlocuiți o siguranță, utilizați întotdeauna o siguranță de același tip și amperaj nominal ca cea pe care o înlocuiți; în caz contrar, puteți defecta sistemul electric. Consultați autocolantul de lângă sigurane pentru o diagramă a fiecărei sigurane și amperajul acesteia.

Notă: Dacă o siguranță se arde frecvent, probabil că aveți un scurtcircuit în sistemul electric și trebuie să apelați la un tehnician calificat pentru service-ul acestuia.

Întreținerea sistemului de angrenaj

Strângerea piuliilor de butuc ale axelor

Interval de service: După prima oră

După primele 10 ore

La intervale de 200 de ore

1. Strângeți piuliile de butuc din stânga și din dreapta ale axei frontale la un cuplu de 339 – 373 N m.
2. Strângeți piuliile de butuc ale axei spate la un cuplu de 339 – 373 N m.

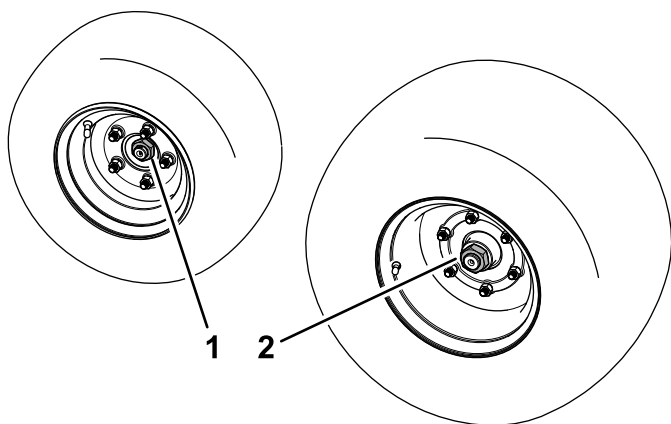


Figura 55

1. Piuliă de butuc a axei spate (366 – 447 N m)
2. Piuliă de butuc a axei față (407 – 542 N m)

Verificarea presiunii din anvelope

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

⚠ PERICOL

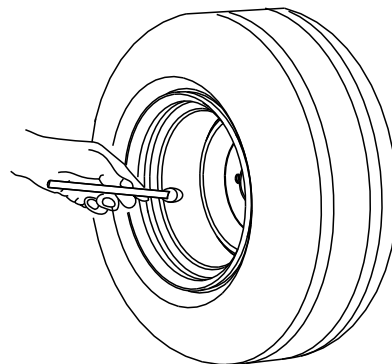
Presiunea scăzută din anvelope reduce stabilitatea mainii pe un teren înclinat. Acest lucru ar putea cauza răsturnarea mainii, putând avea ca rezultat vătămări corporale sau deces.

Asigurați o umflare corespunzătoare a anvelopelor.

Presiunea corectă a aerului în anvelope este de 0,97 până la 1,24 bari, după cum se arată în [Figura 56](#).

Important: Menineți presiunea în toate anvelopele pentru a asigura o calitate de tăiere constantă și o performanță adecvată a mainii.

Verificați presiunea aerului din toate anvelopele înainte de a utiliza maina.



G001055

Figura 56

g001055

Verificarea cuplului prezoanelor

Interval de service: După prima oră

După primele 10 ore

La intervale de 200 de ore

Strângeți prezoanele la un cuplu de 61 – 88 N m.

⚠ ATENȚIE

Nerespectarea cuplului adecvat de strângere a prezoanelor poate cauza vătămări corporale.

Strângeți prezoanele la un cuplu adecvat.

Reglarea unității de traciune pentru poziția Neutră

Dacă maina se mică atunci când pedala de control al traciunii este în poziția NEUTRĂ, reglați cama de reglare a traciunii.

1. Parcați maina pe o suprafață plană, coborâți unitățile de tăiere, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din contact.
2. Blocați roile din față și din spate pe o parte.
3. Ridicați roile din față și din spate opuse de pe podea și plasați blocuri de susținere sub cadru.

⚠ ATENȚIE

Dacă mâna nu este susținută corespunzător, acesta poate cădea accidental, răzind persoana aflată dedesubt.

O roată din față i o roată din spate trebuie ridicate de pe sol; în caz contrar, mâna se va mica în timpul reglării.

4. Slăbiți contrapiulița camei de reglare a tracțiunii (Figura 57).

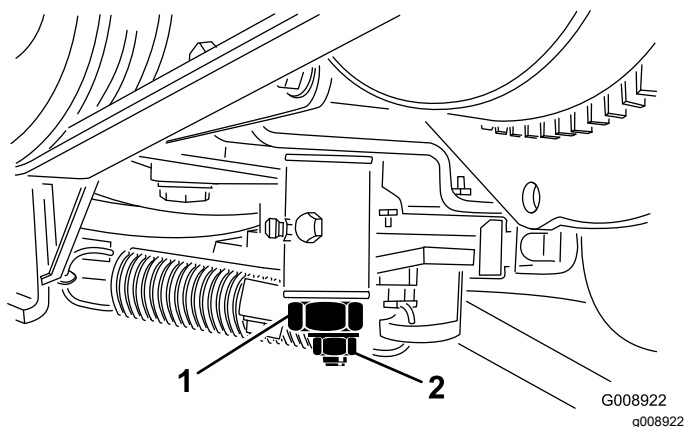


Figura 57

1. Camă de reglare tracțiune
2. Contrapiuliță

⚠ ATENȚIE

Motorul trebuie să funcționeze, astfel încât să puteți efectua o reglare finală a camei de reglare a tracțiunii. Contactul cu piesele fierbini sau mobile poate duce la vătămare personală.

țineți mâinile, picioarele, fața i alte părți ale corpului departe de toba de eapament, alte părți fierbini ale motorului i piesele rotative.

5. Pornii motorul i rotiți urubul hexagonal al camei în ambele sensuri pentru a determina poziția intermediară a zonei neutre.
6. Strângeți contrapiulița de fixare a reglării.
7. Opriți motorul.
8. Îndepărtați blocurile de susținere i coborâți mâna pe podeaua atelierului. Efectuați un test cu mâna pentru a vă asigura că nu se deplasează atunci când pedala de tracțiune este în poziția neutră.

Întreținerea sistemului de răcire

Sigurana sistemului de răcire

- Ingerarea lichidului de răcire a motorului poate provoca otrăvire; a nu se lăsa la îndemâna copiilor i animalelor de companie.
- Descărcarea lichidului de răcire fierbinte sub presiune sau atingerea unui radiator fierbinte i a pieselor din jur poate provoca arsuri grave.
 - Lăsați întotdeauna motorul să se răcească cel puțin 15 minute înainte de a scoate capacul radiatorului.
 - Utilizați o lavetă când deschideți capacul radiatorului i deschideți capacul încet pentru a permite ieșirea aburului.
- Nu operați mâna fără capace montate.
- țineți degetele, mâinile i hainele la distanță de ventilatorul rotativ i curea de transmisie.

Specificatii cu privire la lichidul de răcire

Rezervorul de lichid de răcire este umplut din fabrică cu o soluție 50/50 de apă i lichid de răcire cu durată de viață prelungită pe bază de etilenglicol.

Important: Utilizați doar lichide de răcire disponibile în comer, care îndeplinesc specificațiile enumerate în Tabelul cu standardele pentru lichidul de răcire cu durată de viață extinsă.

Nu utilizați pentru mână lichid de răcire convențional (verde) cu tehnologia acizilor anorganici (IAT). Nu amestecați lichid de răcire convențional cu lichid de răcire cu durată de viață prelungită.

Tabel pentru tipul de lichid de răcire

Lichid de răcire pe bază de etilenglicol	Tip de inhibitor de coroziune
Antigel cu durată de viață prelungită	Tehnologia acizilor organici (OAT)
Important: Nu vă bazați pe culoarea lichidului de răcire pentru a identifica diferența dintre lichidul de răcire convențional (verde) cu tehnologia acizilor anorganici (IAT) i lichidul de răcire cu durată de viață prelungită. Producătorii de lichid de răcire pot colora lichidul de răcire cu durată de viață prelungită într-una dintre următoarele culori: roșu, roz, portocaliu, galben, albastru, turcoaz, violet i verde. Folosiți lichid de răcire care îndeplinește specificațiile din Tabelul cu standarde pentru lichidul de răcire cu durată de viață prelungită.	

Standarde pentru lichidul de răcire cu durată de viaă prelungită

ATSM International	SAE International
D3306 i D4985	J1034, J814 i 1941

Important: Concentraia lichidului de răcire trebuie să fie dată de un amestec 50/50 de lichid de răcire i apă.

- **De preferat:** atunci când dilui lichidul de răcire concentrat, amestecai-l cu apă distilată.
- **Opiune preferată:** dacă nu este disponibilă apă distilată, utilizezi un lichid de răcire preamestecat în locul unui lichid de răcire concentrat.
- **Cerină minimă:** dacă nu sunt disponibile apă distilată i lichid de răcire preamestecat, amestecai lichidul de răcire concentrat cu apă potabilă curată.

Verificarea sistemului de răcire

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Verificai nivelul lichidului de răcire pentru motor.

La fiecare 2 ani—Schimbai lichidul de răcire a motorului.

Curăai orice reziduuri de pe radiator ([Figura 58](#)).

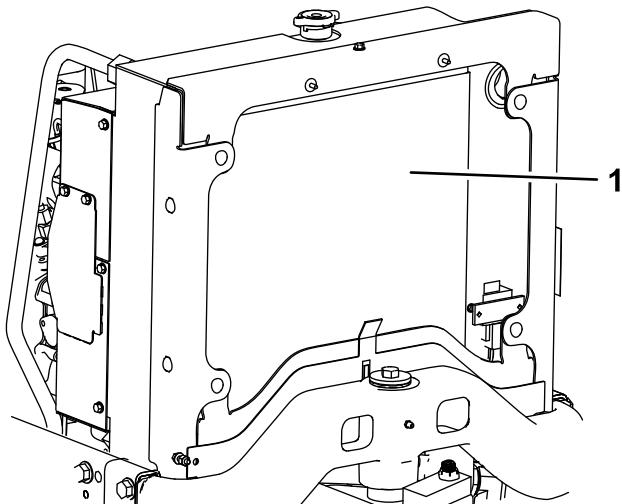


Figura 58

g195255

1. Radiator

Curăai radiatorul din oră în oră în condiții de mediu cu foarte mult praf i murdărie; consultai [Curăarea sistemului de răcire \(Pagină 55\)](#).

Sistemul de răcire este umplut cu o soluție 50/50 apă i antigel permanent cu etilenglicol. Verificai nivelul lichidului de răcire la începutul fiecărei zile înainte de a porni motorul.

Capacitatea sistemului de răcire este de aproximativ 5,7 l.

⚠ AVERTISMENT

Dacă motorul a funcționat, pot fi scăpări de lichid de răcire sub presiune i fierbinte, care pot provoca arsuri.

- **Nu deschidei capacul radiatorului atunci când motorul este pornit.**
- **Utilizai o lavetă când deschidei capacul radiatorului i deschidei capacul încet pentru a permite ieirea aburului.**

1. Verificai nivelul lichidului de răcire din rezervorul de expansiune ([Figura 59](#)).

Notă: Cu motorul rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle aproximativ la jumătatea distanței dintre marcasele din partea laterală a rezervorului.

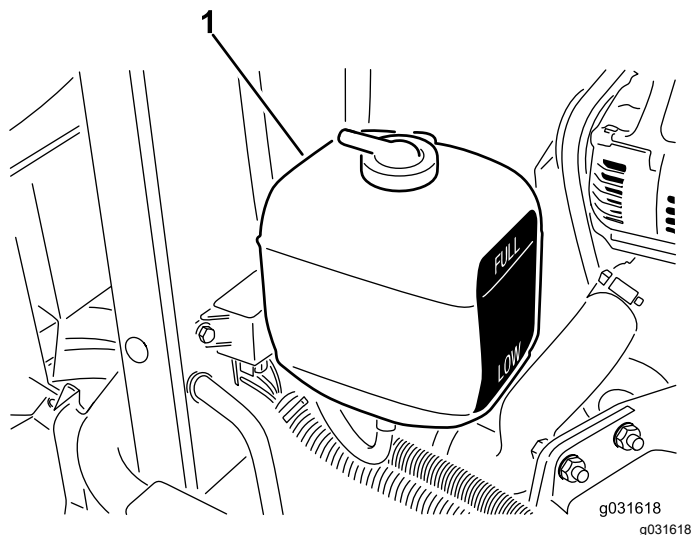


Figura 59

1. Rezervor de expansiune

2. Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, scoatei capacul rezervorului de expansiune i completai.

Notă: Nu umplei excesiv.

3. Montați capacul de la rezervorul de expansiune.

Curățarea sistemului de răcire

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

1. Ridicai capota.
2. Curăai bine zona motorului de toate reziduurile.
3. Cu aer comprimat, începe din partea din față a radiatorului i suflai reziduurile spre spate.
4. Curăai radiatorul din spate i suflai spre față.

Notă: Repetai procedura de mai multe ori până când îndepărtați toate reziduurile i resturile.

Important: Curățarea radiatorului cu apă favorizează deteriorarea prematură a componentelor prin coroziune i compactează reziduurile.

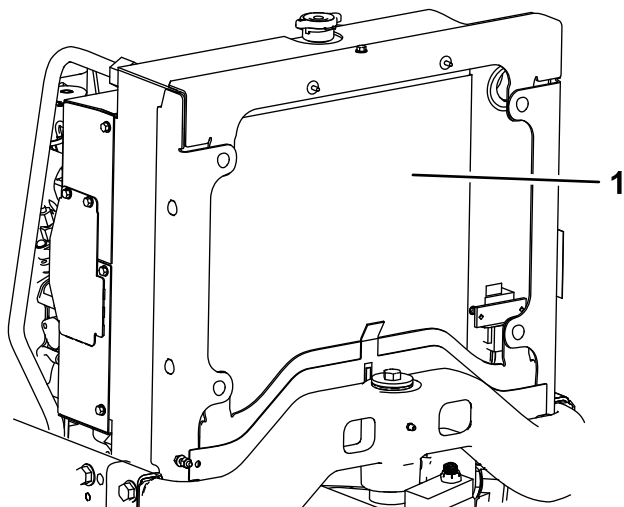


Figura 60

1. Radiator

-
5. Închidei i blocați capota.

Întreținerea frânei

Reglarea frânei de parcare

Interval de service: La intervale de 200 de ore—Verificai frecvent reglajul frânei de parcare.

1. Slăbiți urubul care fixează butonul pe maneta frânei de parcare (Figura 61).

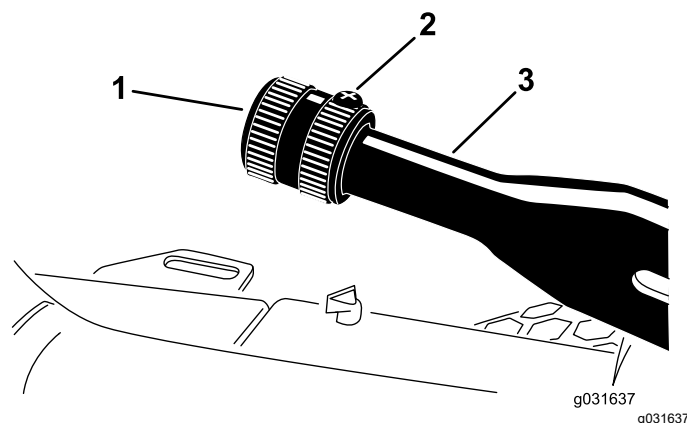


Figura 61

1. Buton
2. urub de fixare
3. Manetă frână de parcare

-
2. Rotii butonul până când maneta va putea fi acionată cu o foră de 133 - 178 N.

3. Strângeți urubul de fixare.

Întreținerea bandei

Întreținerea curelelor motorului

Interval de service: După primele 10 ore—Verificai starea i tensionarea tuturor curelelor.

La intervale de 100 de ore—Verificai starea i tensionarea tuturor curelelor.

Verificarea tensionării curelei alternatorului

1. Deschidei capota.
2. Aplicai o foră de 30 N asupra curelei alternatorului, la jumătatea distanței dintre roile de antrenare (Figura 62).

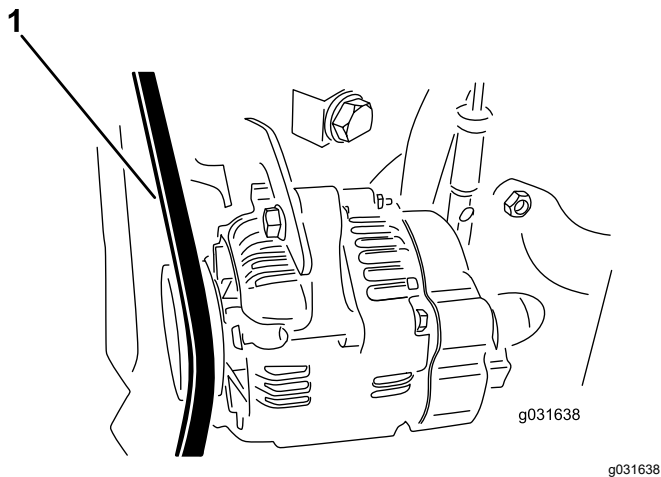


Figura 62

1. Curea alternator

3. În cazul în care deflexia curelei nu este de 11 mm, parcurgei următoarea procedură pentru a tensiona cureaua:
 - A. Slăbiți urubul care fixează suportul la motor i urubul care fixează alternatorul la suport.
 - B. Introduceți un levier între alternator i motor i scoateți alternatorul.
 - C. Când ajungeți la o tensionare corectă, strângeți uruburile alternatorului i ale suportului pentru a asigura reglarea.

Înlocuirea curelei de transmisie a sistemului hidrostatic

1. Introduceți o piuliță sau o bucată mică de tub pe capătul arcului de tensionare a curelei.

⚠ AVERTISMENT

Arcul care tensionează cureaua este sub o sarcină mare, iar eliberarea incorrectă a tensiunii arcului poate provoca răni.

Acordai atenție când detensionai arcul i înlocuiești cureaua.

2. Împingeți în jos i înainte capătul arcului pentru a-l desprinde din suport i eliberați tensiunea arcului (Figura 63).

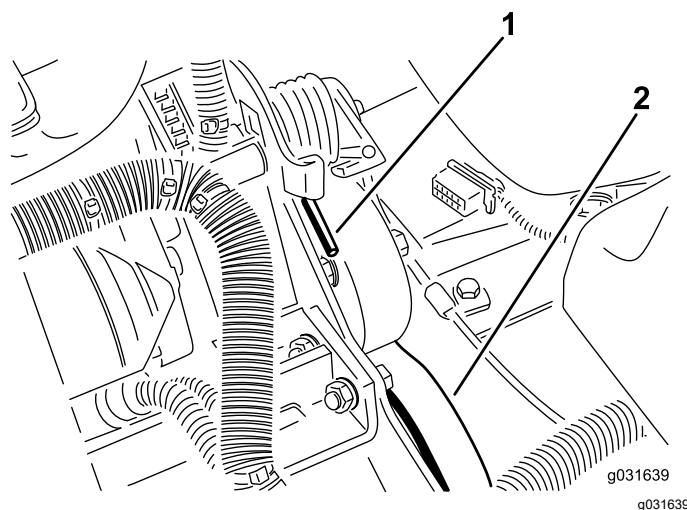


Figura 63

1. Capăt arc
2. Curea de acționare hidrostatică

3. Înlocuiți cureaua.
4. Inversai această procedură pentru a tensiona arcul.

Întreținerea sistemului de control

Reglarea manetei de acceleraie

1. Poziionai maneta de acceleraie în spate, astfel încât să se oprească în fanta panoului de comandă.
2. Slăbii conectorul cablului manetei de acceleraie de pe braul manetei pompei de injecie ([Figura 64](#)).

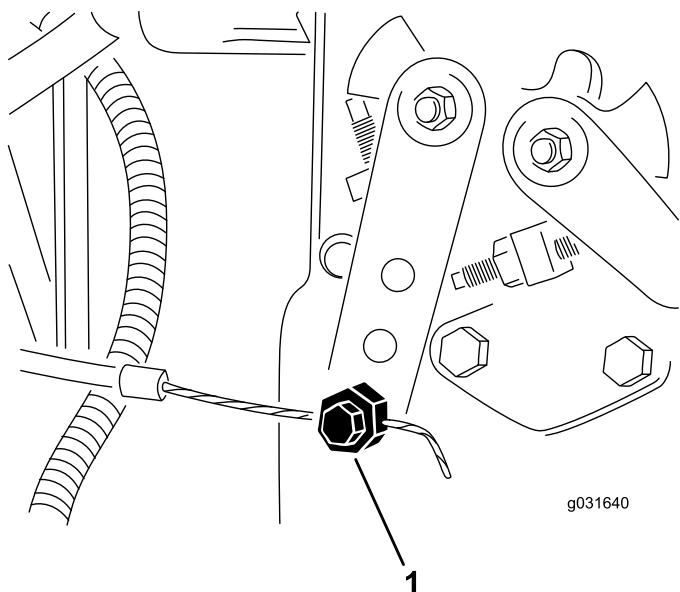


Figura 64

1. Bra manetă pompă de injecie

3. inei braul manetei pompei de injecie pe opritorul de turaie scăzută de ralanti i strângei conectorul cablului.
4. Slăbii uruburile care fixează maneta de acceleraie pe panoul de comandă.
5. Împingei maneta de comandă a acceleraiei complet înainte.
6. Glisai placa de oprire până când ajunge în contact cu maneta de acceleraie i strângei uruburile care fixează maneta de control a acceleraiei pe panoul de comandă.
7. Dacă maneta de acceleraie nu rămâne în poziie în timpul funcționării, strângei contrapiulia , utilizată pentru a seta dispozitivul de friciune de pe maneta de acceleraie la 5 – 6 N m.

Notă: Fora maximă necesară pentru a aciona maneta de acceleraie trebuie să fie de 27 N m.

Întreținerea sistemului hidraulic

Sigurană privind sistemul hidraulic

- Apelai imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea. Uleiul care pătrunde în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de câteva ore de un medic.
- Asigurai-vă că toate furtunurile i conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună i toate racordurile i fittingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.
- inei faa i alte părți ale corpului la distanță de infiltrații sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.
- Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.
- Depresurizai în siguranță sistemul hidraulic înainte de orice intervenie asupra acestuia.

Întreținere cu privire la uleiul hidraulic

Specificaiile uleiului hidraulic

Rezervorul este umplut din fabrică cu ulei hidraulic de înaltă calitate. Verificai nivelul uleiului hidraulic înainte de a porni motorul i zilnic după aceea; consultați [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 58\)](#).

Lichid hidraulic recomandat: lichid hidraulic cu durată extinsă de viaă Toro PX; disponibil în recipiente de 19 l sau în bidoane de 208 l.

Notă: O maină care utilizează lichidul de înlocuire recomandat necesită schimbări mai puin frecvente de lichid i de filtru.

Lichide hidraulice alternative: Dacă lichidul hidraulic cu durată de viaă extinsă Toro PX nu este disponibil, putei utiliza un alt lichid hidraulic convenional, pe bază de petrol, cu specificații care se încadrează în intervalul menionat pentru toate următoarele proprietăți ale materialelor i care îndeplinesc standardele din industrie. Nu utilizați lichide sintetice. Consultați-vă cu distribuitorul de lubrifiant pentru a identifica un produs satisfăcător.

Notă: Toro nu îi asumă răspunderea pentru daunele provocate de utilizarea unor produse

necorespunzătoare; prin urmare, utilizezi doar produse de la producători consacrați, care garantează pentru recomandările furnizate.

Ulei hidraulic anti-uzură cu indice de vâscozitate ridicat/punct de curgere scăzut, ISO VG 46

Proprietăți produs:

Vâscozitate, ASTM D445	cSt la 40 °C: 44 – 48
Indice de vâscozitate ASTM D2270	140 sau superior
Punct de curgere, ASTM D97	-37 °C - -45 °C
Specificatii pentru industrie:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 sau M-2952-S)

Notă: Multe uleiuri hidraulice sunt aproape incolore, detectarea scurgerilor fiind dificilă. Un aditiv colorant rou pentru uleiul hidraulic este disponibil în flacoane de 20 ml. Un flacon este suficient pentru 15 până la 22 litri de ulei hidraulic. Nr. piesă de comandă 44-2500 de la un distribuitor autorizat Toro.

Important: Lichidul hidraulic biodegradabil sintetic Toro Premium este singurul lichid sintetic biodegradabil aprobat de Toro. Acest lichid este compatibil cu elastomerii utilizați în sistemele hidraulice Toro și este potrivit pentru un interval vast de temperaturi. Acest lichid este compatibil cu uleiurile minerale convenionale, dar pentru biodegradabilitate și performanță maximă, sistemul hidraulic trebuie spălat complet de lichidul convențional. Uleiul este disponibil la distribuitorul autorizat Toro în containere de 19 l sau butoaie de 208 l.

Verificarea nivelului de ulei hidraulic

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Verificai nivelul de ulei hidraulic.

1. Efectuai procedurile premergătoare lucrărilor de întreținere; consultai. [Pregătirea mainii pentru lucrările de întreținere \(Pagină 41\)](#).
2. Curăați zona din jurul gâtului de umplere și a capacului rezervorului hidraulic ([Figura 65](#)).

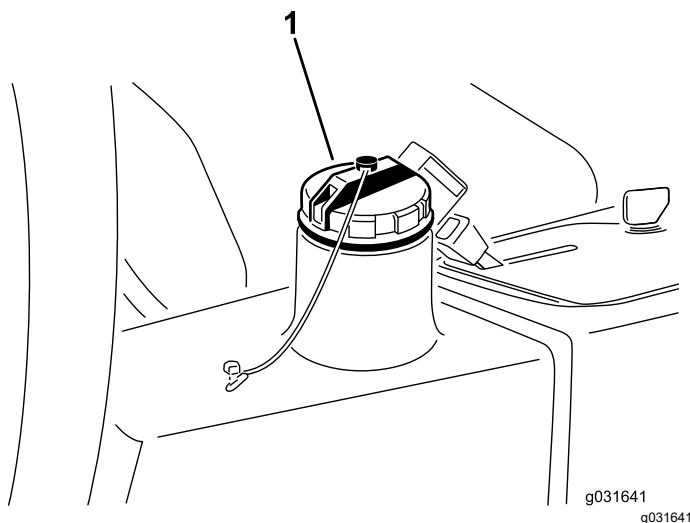


Figura 65

1. Capac rezervor de ulei hidraulic

3. Scoateți capacul rezervorului hidraulic ([Figura 65](#)).
4. Îndepărtați joa de la buon și tergeți-o cu o lavetă curată.
5. Introduceți joa în buon, apoi scoateți-o și verificați nivelul de ulei.

Notă: Nivelul uleiului trebuie să fie într-un interval de 6 mm față de marcajul de pe joa.

6. Dacă nivelul este scăzut, adăugați cantitatea corespunzătoare de lichid pentru a ridica nivelul până la marcajul PLIN.
7. Amplasați joa și capacul la buon.

Înlocuirea uleiului hidraulic

Interval de service: La intervale de 2.000 de ore—**Dacă utilizați uleiul hidraulic recomandat**, înlocuiți uleiul hidraulic.

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizați uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ**, înlocuiți uleiul hidraulic.

Capacitate ulei hidraulic: 13,2 l

Dacă uleiul este contaminat, contactați distribuitorul local Toro pentru purjarea sistemului. Lichidul contaminat pare lăptos sau negru.

1. Opriți motorul și ridicați capota.
2. Deconectați conducta hidraulică sau scoateți filtrul hidraulic și lăsați fluidul hidraulic să curgă într-o tavă de scurgere ([Figura 68](#) și [Figura 66](#)).

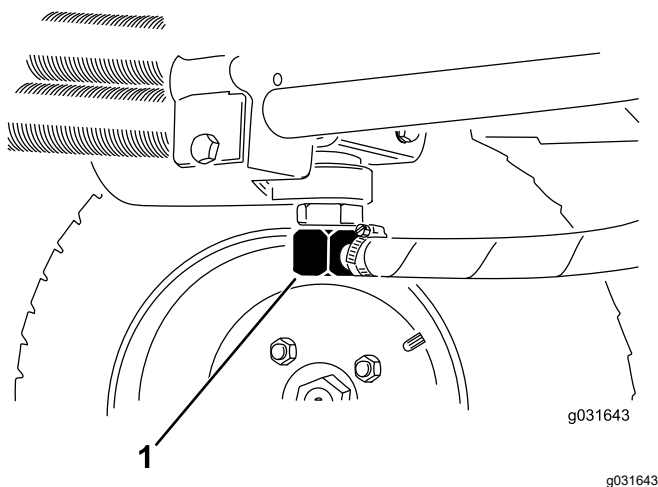


Figura 66

1. Linie hidraulică

3. Instalezi conducta hidraulică atunci când lichidul hidraulic încetează să se scurgă ([Figura 66](#)).
4. Umpleți rezervorul ([Figura 67](#)) cu aproximativ 13,2 l de ulei hidraulic; consultați [Specificaiile uleiului hidraulic \(Pagină 57\)](#) și [Verificarea nivelului de ulei hidraulic \(Pagină 58\)](#).

Important: Utilizai doar uleiurile hidraulice specificate. Alte uleiuri ar putea deteriora sistemul.

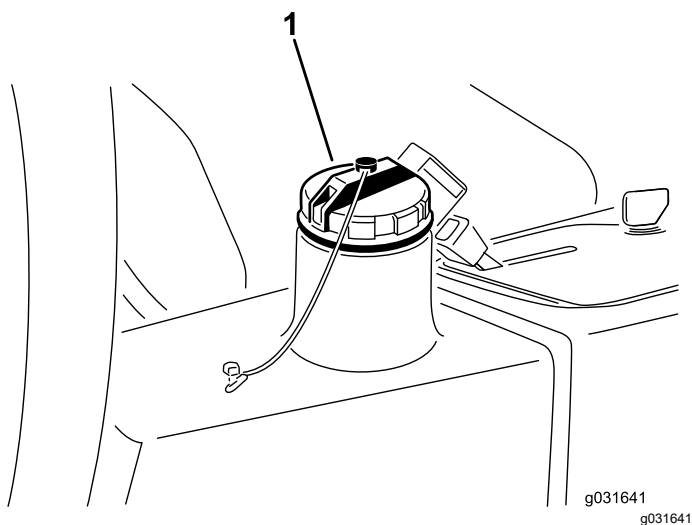


Figura 67

1. Capac rezervor de ulei hidraulic
5. Montai capacul rezervorului.
6. Pornii motorul.
7. Utilizai toate comenzile hidraulice pentru a distribui fluidul hidraulic în întregul sistem, verificai dacă există scurgeri, apoi oprii motorul.
8. Verificai nivelul uleiului și adăugați suficient pentru a ridica nivelul până la marcajul PLIN de pe joă.

Notă: Nu umpleți excesiv.

Înlocuirea filtrului hidraulic

Interval de service: La intervale de 1.000 de ore—**Dacă utilizați uleiul hidraulic recomandat**, înlocuiți filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie).

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizați uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ**, înlocuiți filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie).

Utilizai un filtru de schimb original Toro (nr. piesă 86-3010).

Important: Utilizarea oricărui alt filtru poate anula garanția pentru unele componente.

1. Efectuați procedurile premergătoare lucrărilor de întreținere; consultați [Pregătirea mâinii pentru lucrările de întreținere \(Pagină 41\)](#).
2. Prindeți furtunul de placa de montare a filtrului.
3. Curățați zona de montare a filtrului, așezați o tavă de scurgere sub filtru și scoateți filtrul ([Figura 68](#)).

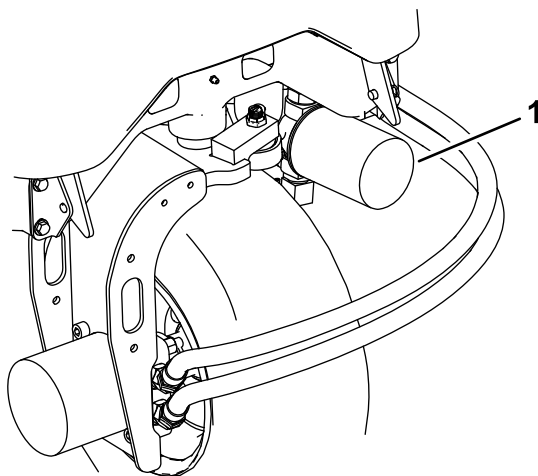


Figura 68

1. Filtru hidraulic
4. Ungeți garnitura nouă a filtrului și umpleți filtrul cu ulei hidraulic.
5. Asigurați-vă că zona de montare a filtrului este curată și înșurubați filtrul până când garnitura intră în contact cu placa de montare; apoi strângeți filtrul cu ½ de tură.
6. Eliberați furtunul de la placa de montare a filtrului.
7. Pornii motorul și lăsați-l să funcționeze timp de aproximativ 2 minute pentru a elimina aerul din sistem.

8. Oprești motorul și verificai dacă există scurgeri.

Verificarea conductelor i furtunurilor hidraulice

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

La fiecare 2 ani—Înlocuii furtunurile în micare.

Verificai conductele hidraulice i furtunurile pentru scurgeri, conducte răsucite, suporturi de montare slăbite, urme de uzură, fittinguri slăbite, deteriorare din cauza condițiilor meteo sau a acțiunii substanțelor chimice. Efectuai toate reparațiile necesare înainte de a utiliza maina.

Întreținerea unităii de tăiere

Separarea unităilor de tăiere de unitatea de traciune

1. Efectuai procedurile premergătoare lucrărilor de întreținere; consultați. [Pregătirea mainii pentru lucrările de întreținere \(Pagină 41\)](#).
2. Scoatei uruburile de montare a motorului hidraulic i deconectați i scoatei motorul hidraulic din unitatea de tăiere ([Figura 69](#)).

Important: Acoperii partea superioară a axului pentru a preveni contaminarea.

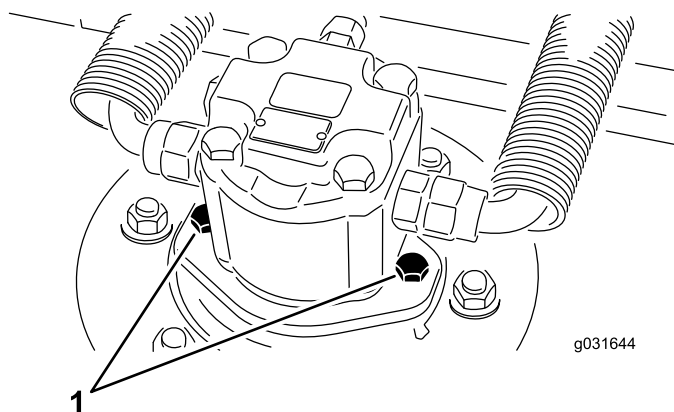


Figura 69

1. uruburi de montare motor

3. Scoateți tiftul de prindere sau piulia de refixare care fixează cadrul suportului unității de tăiere de tiftul pivotului braului de ridicare (Figura 70).

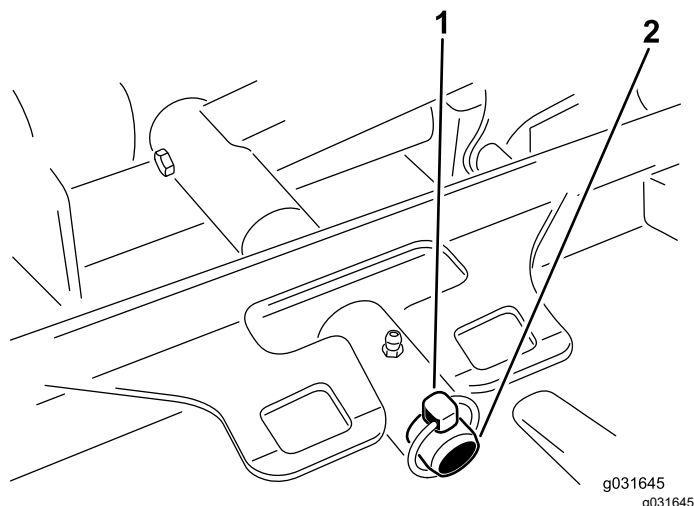


Figura 70

1. tift de prindere
 2. tift pivot al braului de ridicare
-
4. Îndepărtați unitatea de tăiere de pe unitatea de tracțiune.

Montarea unității de tăiere pe unitatea de tracțiune

1. Efectuați procedurile premergătoare lucrărilor de întreținere; consultați. [Pregătirea mainii pentru lucrările de întreținere \(Pagină 41\)](#).
2. Deplasați unitatea de tăiere în poziție în fața unității de tracțiune.
3. Glisați cadrul suportului unității de tăiere pe tiftul de pivotare al braului de ridicare și fixați-l cu tiftul de prindere sau piulia de fixare (Figura 70).
4. Folosind uruburile de montare a motorului hidraulic, instalați motorul hidraulic pe unitatea de tăiere (Figura 69).

Notă: Asigurați-vă că garnitura inelară este poziționată corespunzător și nu prezintă deteriorări.

5. Lubrifiați axul.

Întreținerea suprafeței lamei

Unitate de tăiere rotativă vine din fabrică la o înălțime de tăiere presetată la 5 cm și cu o înclinație a lamei de 7,9 mm. Înălțimile de tăiere din stânga și din dreapta sunt, de asemenea, presetate la $\pm 0,7$ mm, una față de cealaltă.

Unitatea de tăiere este proiectată să reziste la impacturi ale lamei fără deformarea camerei. Dacă

lama lovește un obiect solid, verificați-o pentru a observa dacă este deteriorată și suprafața lamei este corespunzătoare.

Verificarea suprafeței lamei

1. Îndepărtați motorul hidraulic de la unitatea de tăiere și îndepărtați unitatea de tăiere de pe unitatea de tracțiune.
Notă: Utilizați un echipament de ridicare (sau minim 2 persoane) și așezați unitatea de tăiere pe o masă plană.
2. Marcați un capăt al lamei cu un pix sau un marker.
Notă: Utilizați acest capăt al lamei pentru a verifica toate înălțimile.
3. Poziționați marginea de tăiere a capătului marcat al lamei la poziția corespunzătoare orei 12 (drept înainte în direcția de cosire) și măsurați înălțimea de la masă la muchia de tăiere a lamei (Figura 71).

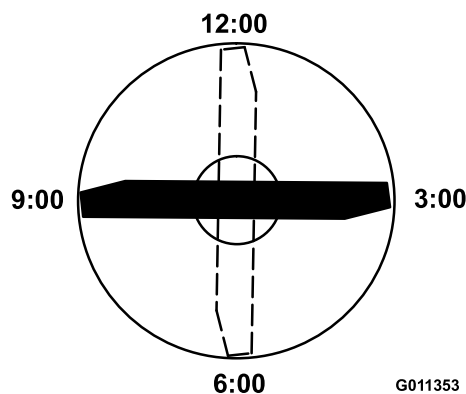


Figura 71

4. Rotiți capătul marcat al lamei în pozițiile corespunzătoare orei 3 și orei 9 și măsurați înălțimile (Figura 71).
5. Comparați înălțimea măsurată în poziția corespunzătoare orei 12 cu setarea înălțimii de tăiere.
Notă: Aceasta ar trebui să fie de 0,7 mm. Înălțimile corespunzătoare orei 3 și 9 trebuie să fie cu $3,8 \pm 2,2$ mm mai mari decât setarea corespunzătoare orei 12 și la aproximativ 2,2 mm una față de cealaltă.

Dacă oricare dintre aceste măsurători nu se încadrează în specificații, continuați la [Reglarea suprafeței lamei \(Pagină 61\)](#).

Reglarea suprafeței lamei

Începeți cu reglarea frontală (schimbați câte o consolă pe rând).

1. Îndepărtați consola pentru înălțimea de tăiere (față, stânga sau dreapta) de pe cadrul unității de tăiere (Figura 72).

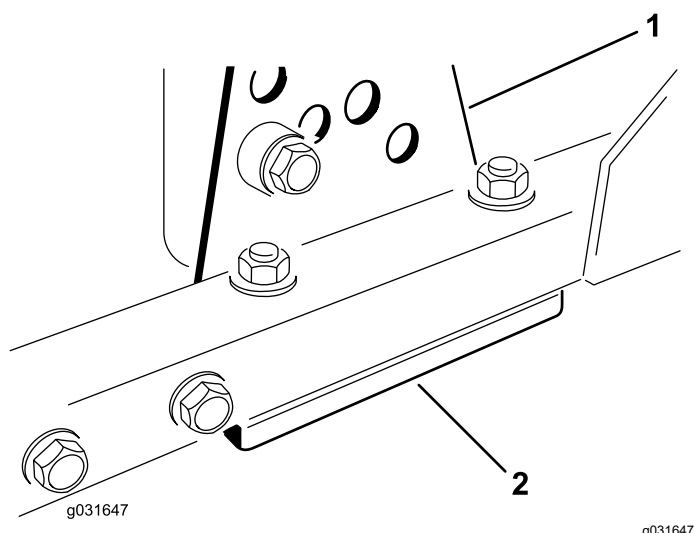


Figura 72

1. Consolă pentru înălțimea de tăiere
2. Lamele

2. Reglai lamele de 1,5 mm i/sau lama de 0,7 mm între cadrul unității de tăiere i consolă pentru a obține înălțimea de tăiere dorită (Figura 72).

3. Montați consola pentru înălțimea de tăiere pe cadrul unității de tăiere cu lamelele rămase asamblate sub consola pentru înălțimea de tăiere. (Figura 72).

4. Fixați urubul cu cap imbus i distanțierul i piulia cu guler.

Notă: urubul cu cap imbus i distanțierul sunt fixate cu un agent blocare a filetului pentru a preveni căderea distanțierului în interiorul cadrului unității de tăiere.

5. Verificați setarea de poziție corespunzătoare orei 12 i reglați dacă este necesar.

6. Stabilii dacă trebuie să reglați doar una sau ambele (partea dreaptă i stânga) înălțimi de tăiere ale consolelor.

Notă: Dacă partea de la ora 3 sau ora 9 este cu 1,6 până la 6,0 mm mai ridicată decât noua înălțime frontală, atunci nu este necesară nicio ajustare pentru a regla partea respectivă. Reglați cealaltă parte la $\pm 2,2$ mm față de partea corectă.

7. Reglați consolele pentru înălțimea de tăiere din dreapta i/sau din stânga, repetând pași 1 – 3.
8. Fixați uruburile de fixare i piuliile cu guler.
9. Verificați înălțimile corespunzătoare orei 12, 3 i 9.

Întreținerea rolei frontale

Inspectați rola frontală pentru uzură, micări necontrolate în exces sau blocare. Reparați sau înlocuiți rola sau componentele dacă există oricare dintre aceste condiții.

Îndepărtarea rolei frontale

1. Îndepărtați urubul de montare a rolei (Figura 73).

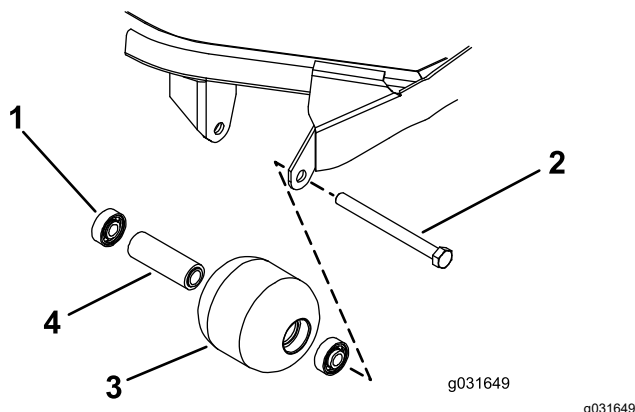


Figura 73

1. Rulment
2. urub de montare
3. Rolă frontală
4. Distanțier rulment

2. Introduceți un perforator prin capătul carcaserolei i scoateți lagărul opus în afară prin lovire alternativă pe partea opusă a căii de rulare a lagărului.

Notă: Ar trebui să fie expusă o margine de 1,5 mm a căii de rulare interioare.

3. Împingeți al doilea lagăr în presă.
4. Inspectați carcasa rolei, lagărul i distanțierul lagărului pentru a observa dacă sunt deteriorate (Figura 73).

Notă: Înlocuiți componentele deteriorate i asamblați rola frontală.

Instalarea rolei frontale

1. Apăsând doar pe calea de rulare exterioară sau în mod egal pe calea de rulare interioară i cea exterioară, apăsați primul rulment în carcasa rolei (Figura 73).

Notă: Apăsați doar sau în mod egal pe calea de rulare interioară i exterioară.

2. Introduceți distanțierul (Figura 73).
3. Apăsând doar pe calea de rulare exterioară sau în mod egal pe calea de rulare interioară i cea exterioară, apăsați cel de-al doilea rulment în carcasa rolei până când intră în contact cu distanțierul (Figura 73).

4. Instalezi ansamblul rolei în cadrul unității de tăiere.

Important: Fixarea ansamblului rolor cu un spațiu mai mare de 1,5 mm creează o sarcină laterală asupra lagărului și poate duce la defectarea prematură a acestuia.

5. Verifici dacă există un spațiu mai mare de 1,5 mm între ansamblul rolor și suporturile de montare rolă ale cadrului unității de tăiere.

Notă: Dacă există un spațiu de peste 1,5 mm, instalezi suficiente aibe cu diametrul de $\frac{5}{8}$ inch pentru a acoperi distanța.

6. Strângeți urubul de montare la un cuplu de 108 N m.

Întreținerea lamei

Sigurana lamei

- Inspectați lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Verificați lamele cu grijă. Acoperiți lamele sau purtați mănuși și efectuați lucrările de service pentru lame cu atenție. Doar înlocuiți sau ascuțiți lamele; nu le îndreptați sau sudai niciodată.
- În cazul mainilor cu mai multe lame, acționați cu atenție, deoarece rotirea unei lame poate duce la rotirea celorlalte lame.

Efectuarea lucrărilor de service pentru lamă

Îndepărtarea și montarea unității (unităților de tăiere)

Înlocuiți lama dacă a lovit un obiect solid sau dacă lama nu mai este echilibrată sau este îndoită. Utilizați întotdeauna lame de schimb originale Toro pentru a asigura siguranță și performanță optimă.

1. Parcați mâna pe o suprafață uniformă, ridicați unitatea de tăiere în poziția de transport, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.

Notă: Blocați sau încuiați unitatea de tăiere pentru a preveni o cădere accidentală a acesteia.

2. Prindeți capătul lamei folosind o lavetă sau mănușă cu protecție corespunzătoare.
3. Scoateți urubul lamei, cupa anti-scalp și lama de pe arborele axului (Figura 74).

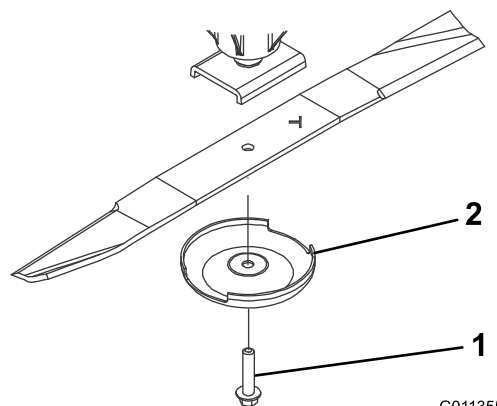


Figura 74

1. urubul lamei

2. Cupă anti-scalp

- Montai lama, cupa anti-scalp i urubul lamei i strângei urubul lamei la un cuplu cuprins între 115 i 149 N m.

Important: Partea curbată a lamei trebuie să fie îndreptată către interiorul unităii de tăiere, pentru a asigura tăierea corespunzătoare.

Notă: După lovirea unui obiect străin, strângei toate piulițele fuliei axului la un cuplu cuprins între 115 i 149 N m.

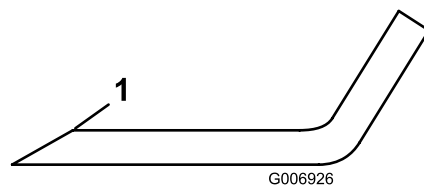


Figura 76

- Ascuie lama doar la acest unghi.

Inspectarea i ascuirea lamei

Notă: Verificai lama înainte de a utiliza maina. Nisipul i materialul abraziv pot uza metalul care conectează pările plate i curbate ale lamei. Dacă observai uzură, înlocuiești lama; consultai [Îndepărtarea i montarea unității \(unităților de tăiere\)](#) (Pagină 63).

- Efectuai procedurile premergătoare lucrărilor de întreținere; consultai. [Pregătirea mainii pentru lucrările de întreținere](#) (Pagină 41).
- Blocați unitatea de tăiere pentru a preveni căderea accidentală.
- Examinai cu atenție capetele de tăiere ale lamei, în special acolo unde se întâlnesc părțile plate i curbate ale lamei (Figura 75).

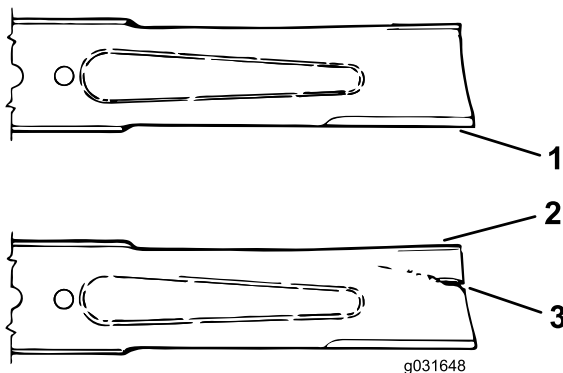


Figura 75

- Margine de tăiere
- Partea curbată a lamei
- Zona deteriorată (uzură, fisură sau crăpătură)

- Inspectai muchiile de tăiere ale tuturor lamelor. Ascuie muchiile de tăiere dacă sunt tocite sau ciobite, ascuu doar partea superioară a muchiei de tăiere i menineți unghiul de tăiere inițial pentru a asigura ascuirea (Figura 76).

Notă: Lama rămâne echilibrată dacă este îndepărtată aceeași cantitate de metal de pe ambele margini de tăiere.

- Pentru a verifica dacă lama este dreaptă i paralelă, aezai lama pe o suprafață plană i verificai-i capetele. Capetele lamei trebuie puțin mai joase decât centrul, iar muchia de tăiere mai joasă decât călcâiul lamei. Această lamă va produce o tăiere de bună calitate i necesită putere minimă din partea motorului. Spre deosebire de o lamă care este mai înaltă la capete decât centrul, sau dacă marginea de tăiere este mai înaltă decât călcâiul, lama este îndoită sau deformată i trebuie înlocuită.

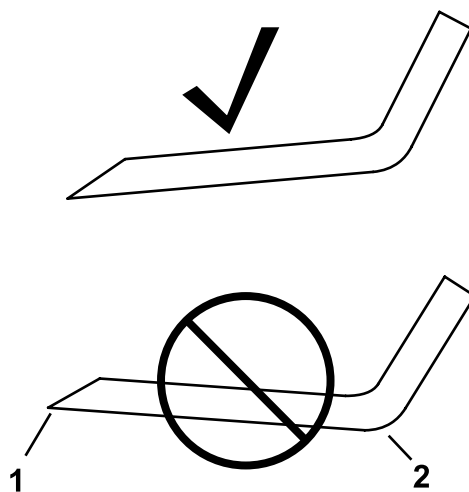


Figura 77

- Margine de tăiere
- Călcâi

- Utilizai cupa anti-scalp i urubul lamei pentru a instala lama cu suprafața velică orientată spre unitatea de tăiere.

- Strângei urubul lamei la 115 – 149 N m.

Verificarea timpilor de oprire a lamei

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Lamele unității de tăiere ar trebui să se oprească în 7 secunde după ce ai oprit unitățile de tăiere.

Notă: Asigurați-vă că unitățile de tăiere sunt coborâte pe o porțiune curată de gazon sau o suprafață tare pentru a evita aruncarea de praf și reziduuri.

Pentru a verifica timpul de oprire, apăsați la un asistent pentru a sta la cel puțin 6 m de unitatea de tăiere, urmărind lamele de pe una dintre unitățile de tăiere. Opriți unitățile de tăiere și înregistrați timpul necesar pentru oprirea completă a lamelor. Dacă timpul este mai mare de 7 secunde, supapa de frânare necesită reglare; contactați distribuitorul autorizat Toro pentru asistență în efectuarea acestei ajustări.

Depozitare

Depozitarea în siguranță

- Opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea oricărei mișcări înainte de a părăsi poziția operatorului. Lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curățarea sau depozitarea acesteia.
- Nu depozitați maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.

Pregătirea mașinii pentru depozitare

Important: Nu folosiți apă salmastră sau recuperată pentru a curăța maina.

Pregătirea unității de traciune

1. Curățați temeinic unitatea de traciune, unitățile de tăiere și motorul.
2. Verificați presiunea din anvelope; consultați [Verificarea presiunii din anvelope \(Pagină 52\)](#).
3. Verificați dacă toate elementele de fixare sunt slăbite și strângeți-le dacă este necesar.
4. Lubrifiați toate fitingurile de lubrifiere și punctele de articulație. Ștergeți excesul de lubrifiant.
5. Ieșiți ușor și utilizați vopsea de retu pe zonele vopsite care sunt zgâriate, ciobite sau ruginite. Reparați orice lovituri ale caroseriei metalice.
6. Reparați bateria și cablurile, după cum urmează:
 - A. Deconectați bornele bateriei de la picioarele de susținere ale bateriei.

Notă: Întotdeauna deconectați întâi borna negativă, apoi borna pozitivă. Întotdeauna conectați întâi borna pozitivă, apoi borna negativă.

- B. Curățați bateria, bornele și picioarele de susținere cu o perie de sârmă și soluție de bicarbonat de sodiu.
- C. Acoperiți bornele cablului și picioarele de susținere ale bateriei cu lubrifiant Grafo 112X (număr piesă 505-47) sau vaselină pentru a preveni coroziunea.
- D. Reîncărcați lent bateria la fiecare 60 de zile timp de 24 de ore pentru a preveni sulfatarea plumbului bateriei.

Pregătirea motorului

1. Golii uleiul de motor din baia de ulei i înlocuiești cu uleiul de motor.
2. Îndepărtați și eliminați filtrul de ulei. Montați un filtru de ulei nou.
3. Reumpleți baia de ulei cu cantitatea necesară de ulei de motor.
4. Rotiți cheia în contact în poziția PORNIRE, porniți motorul și lăsați-l la o turaie de ralanti timp de aprox. 2 minute.
5. Rotiți cheia în contact în poziția OPRIRE.
6. Golii tot combustibilul din rezervorul de combustibil, conductele și ansamblul filtrului de combustibil/separatorului de apă.
7. Clătiți rezervorul de combustibil cu motorină proaspătă și curată.
8. Fixați toate fittingurile sistemului de alimentare.
9. Curățați bine și întrețineți ansamblul filtrului de aer.
10. Etanșați admisia filtrului de aer și orificiul de evacuare cu bandă rezistentă la intemperii.
11. Verificați protecția antiînghe și adăugați conform necesităților pentru temperatura minimă estimată în zona dumneavoastră.

Depozitarea unităților de tăiere

Dacă o unitate de tăiere este separată de unitatea de tracțiune pentru o perioadă mai lungă de timp, instalați un dop pentru ax în partea superioară a arborelui pentru a proteja axul împotriva prafului și apei.

Mențiuni:

Mențiuni:

Mențiuni:

Informații despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:



WARNING: Cancer and Reproductive Harm – www.p65Warnings.ca.gov.
(ADVERTISEMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere – www.p65Warnings.ca.gov.)

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească și să publice o listă de substanțe chimice cunoscute ca provocând cancer, malformații congenitale și/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substanțe chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substanțe chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor care conțin aceste substanțe chimice, ci impune afișarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentația produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerințele de siguranță. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este același lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este sigur sau nesigur”. Multe dintre aceste substanțe chimice au fost utilizate timp de mai mulți ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informații suplimentare, accesați <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea și a concluzionat că depășește „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înțelegerii sale legate de prezența unei substanțe chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislația statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli și spitale, precum și pe o varietate mare de produse. În plus, unii comercianți cu amănuntul online și care livrează comenzile prin poștă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale și internaționale. Diverse substanțe necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenție. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 µg/zi, mult sub standardele federale și internaționale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 și care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeași obligație.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absența avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conține niveluri similare de substanțe chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informații posibile astfel încât aceștia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziționează și utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunoștințelor sale privind prezența unei sau a mai multor substanțe chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanțele chimice specificate există limite de expunere. Deși gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudență, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiție de statul California sau părți private care caută să aplice Propunerea 65 și poate face obiectul unor sancțiuni semnificative.



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condițiile i produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul”) nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manipulare timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultați declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul apariției unui defect inclus în garanție, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnostic, manipulare, piesele de schimb i transportul incluse. Această garanție intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.

* Produs echipat cu contor ore de funcționare.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ați achiziționat produsul de îndată ce considerați că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări legate de drepturile i responsabilitățile care vă revin în baza garanției, ne puteți contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea i reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparațiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreținere i reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole i condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manipulare. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea i utilizarea unor accesorii i produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii i/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe i garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role i lagăre (sigilate sau lubrificate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante i rulmeni, anvelope, filtre, curele i anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele i supapele de control.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifiantilor, aditivilor, îngrășămintelor sau substanțelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibrații, urme de uzură i grad de deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărirea ferestrelor.

Alte țări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria țară, provincie sau stat. Dacă nu sunteți mulumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinați dificultăți în obținerea informațiilor privind garanția, contactați un centru de service autorizat Toro.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului i devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă i baterii litiu-ion

Există un număr total specificat de kilowatt-ore pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă i bateriile litiu-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de utilizare, reîncărcare i întreținere pot prelungi sau reduce durata de viață a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litiu-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original i tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original i utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare i întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibă de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea i caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții exprese.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, aadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice i este posibil să aveți i alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) i/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.